

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號五八二九第  
電五零港售零份每  
張大八紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發

## 伊朗談判首席代表宣稱 釋放人質談判

### 人質獲釋時間日期尚未公佈 米勒計算資產準備移交伊朗

【美聯社德黑蘭十八日電】據伊朗官方通訊社今日報導，伊朗談判首席代表米勒今日宣稱，人質獲釋時間日期尚未公佈，米勒計算資產準備移交伊朗。

（美聯社德黑蘭十八日電）據伊朗官方通訊社今日報導，伊朗談判首席代表米勒今日宣稱，人質獲釋時間日期尚未公佈，米勒計算資產準備移交伊朗。

## 德黑蘭安排航機 準備運送美人質

【路透社德黑蘭十八日電】據德黑蘭消息，德黑蘭方面已安排航機，準備運送美人質。

## 米尼尼沙德會談內容神秘

【路透社德黑蘭十八日電】據德黑蘭消息，米尼尼沙德會談內容神秘。

## 譴責蘇聯散播謠言 指美意圖干涉伊朗

【美聯社德黑蘭十八日電】據德黑蘭消息，譴責蘇聯散播謠言，指美意圖干涉伊朗。

## 答而不避根列題問人放判談

【美聯社德黑蘭十八日電】據德黑蘭消息，答而不避根列題問人放判談。



【路透社德黑蘭十八日電】據德黑蘭消息，譴責蘇聯散播謠言，指美意圖干涉伊朗。

【路透社德黑蘭十八日電】據德黑蘭消息，譴責蘇聯散播謠言，指美意圖干涉伊朗。

中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊 遊客雲集 購物人潮 日夜擁擠

HOUSTON CENTRE 150年期  
尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶  
新世界中心/香格里拉酒店對面

# 好時中心

酒店區商場旺舖大小單位發售

洽購處：  
尖沙咀置業 怡華置業有限公司 益新置業有限公司 益大發展有限公司

## 華信大廈

香港北角水星街18-20號

每呎祇售900餘元起  
面積：326呎至445呎

洽購處：  
華光地產發展有限公司

### 台登重慶星皇天請教

目節唱歌彩演出晚每

李麗儀	尹光	洪淑美	朱咪咪
郭美屏	林芳	李麗儀	梅青麗
凌婷	彭雪竹	李麗儀	梅青麗

### 寶酬大會總夜季春

（迎歡律一少多數席）

元十八百六席每

沙律大龍蝦  
二大熱蝦  
鮮蝦花蟹兩打  
鮮鮑魚燉江雞  
發財好市就手  
玉樹麒麟斑  
京都釀蝦羹  
瑤柱富貴花  
家鄉炒米粉  
荔灣艇仔粥  
每席奉送大號金牌  
夜總會用免收入場費

### 會總夜樓酒都首

（側店酒日假）號六十三道街沙安龍九

八一九二八六·四四八一八六·六六三〇八六·五五七〇八六

歡迎定座  
全年酒席  
發財春茗  
團年夜飯

## 昌盛洋樓

銅鑼灣永興街33至39號

已有入伙紙

### 每呎只售八百餘元起

銅鑼灣地點，平過他區價錢  
一廳兩房只售三十六萬餘元

益新置業有限公司  
廖創興企業有限公司  
永安企業公司

- 柚木地板
- 柚木房門
- 乳膠牆身
- 暗綫電燈
- 顏色潔具
- 防盜系統



如蔣彥士出席華府盛會  
北京決不參加  
列根就職典禮

即使中美關係破裂亦在所不惜

[illegible]

表明已定政策不變  
售給台灣兩艘潛艇

會邊際歷時四日的戰事，令到兩國關係僵化而互不信任。果利比陡企圖襲擊埃及的南鄰蘇丹，埃及及蘇丹遂在邊境形勢緊張。埃及及蘇丹亦亦重開，如前日之戰。果利比陡企圖襲擊埃及的南鄰蘇丹，埃及及蘇丹遂在邊境形勢緊張。埃及及蘇丹亦亦重開，如前日之戰。果利比陡企圖襲擊埃及的南鄰蘇丹，埃及及蘇丹遂在邊境形勢緊張。埃及及蘇丹亦亦重開，如前日之戰。

# 蔣彥士在美突然患感冒

# 不先不後此時住院治療

**論社**

## 地方行政模式不失為良好開端

[illegible]

# 紅旗透露五年內

[illegible]

夫債妻償費思量

[illegible]

朗奴列根的

即將到來的總統大選，列根身為一國之尊，有甚麼必要去參加一個「另類」的宗教活動？在列根抵達加州州府之前，有一個美國評論家，在報紙上對加州州府與列根總統的「細細的」柏克萊加州大學政教關係，發表了一篇訪問中談及了一些人們所知道的事。

問：總統教牧，你認為列根先生就在任後將如何展開教牧工作？

答：若是鑑於以知來，他將和他在九六年擔任加州州府時一樣，成立一些工作小組，負起一些特定問題。

當年，他曾被派去巡視他所知道的智智之士，其中是在共和黨商界內的人所加入這班工作小組，同時他也要吸引一些非優秀的人來為他工作，這些人，那是在他主持加州府八年內未出過國門，那是一個相當不凡的政府，列根另有一項特點，他喜歡欠解決一個問題，他會一次即把困難以非尋常的一大堆事情給一併解決，他會給政府辦理。

問：像美國而言，列根做甚麼長遠事情？

答：第一項長遠已提過了，那就是，他能

# 列根明日就職

[illegible]

消耗費用  
八百萬元  
加在華盛頓的  
總統布殊已訂  
練統布殊已訂  
加在華盛頓的  
總統布殊已訂

雖然有報導說可「麥當勞」業者，利用「出席」來迅速提高聲望，但預設的主賓卻在華盛頓，在「華盛頓」的盛會，屆時料將多達一千人。

聯席的最大的特點，是最高級別與最親熱的來賓，仍納杜拉一仙杜拉，杜拉杜的這座盛會，由荷里活與萊佛士，新嘉坡，倫敦大典之正統，根根綽綽有餘。

雖然有報導說可「麥當勞」業者，利用「出席」來迅速提高聲望，但預設的主賓卻在華盛頓，在「華盛頓」的盛會，屆時料將多達一千人。

聯席的最大的特點，是最高級別與最親熱的來賓，仍納杜拉一仙杜拉，杜拉杜的這座盛會，由荷里活與萊佛士，新嘉坡，倫敦大典之正統，根根綽綽有餘。

回教國家外長決議

[illegible]

與共代表會  
支持中

總統府秘書長蔣中正，於昨日下午，在總統官邸，接見各國駐華大使，及各國領事，共計六十餘人，由外交部次長陳立夫，陪同前往，蔣氏接見時，極其親切，並與各大使，一一握手，並致詞，略謂：「貴國駐華大使，蒞臨我國，深感榮幸，並請轉達貴國政府，我國政府，對貴國政府，深感友好，並請轉達貴國政府，我國政府，對貴國政府，深感友好。」

美國儲備戰略性石油，向世界市場購買，

（合衆國際社紐約十八日電）「石油情報」週刊戰略石油儲備，美國政府兩年來第一次計劃在世界市場上

會。舉行  
星期  
土人  
五百  
室內  
的牆  
漆海  
及附  
包括  
演就  
二、黃  
映演

石油雜誌說：「美國國會決定，從一九八〇年十月起，全國每日產油率是十萬桶，但即將上行的利根政府原先計劃，量產提高，一該雜誌說，上週，美國政府原先計劃，將原油日產額削減至五萬桶，後來又撤銷這項決定。該雜誌希望，在五日內驟上升產額，但上週末，他們突然發現，一個美國國會調查的美國石油能力是每天十二億桶。正像個假母不五萬桶的原油。這意味美國必須在每天儲出十倍餘的指標。」該雜誌說，美國政府此刻刻劃在緩和和增加石油生產，可能會使正在緩和和增加的煤勢變為大量的石油。

武漢市西湖農工商聯合企業養殖場的水禽試產相結合，現已出水而產九七噸半。(宇清攝)









**永華證券公司啟事**

本公司為便利客戶往來起見由一九八一年一月十九日開始在中區德輔道中六十一至六十五號華人銀行大廈一六〇五室增設辦事處忠誠為各界人士服務買賣香港股票事宜，歡迎光臨指導

永華證券公司謹啟  
(金銀證券交易所會員212號)

地址：德輔道中61-65號華人銀行大廈一六〇五室  
電話：二六六八二三一六

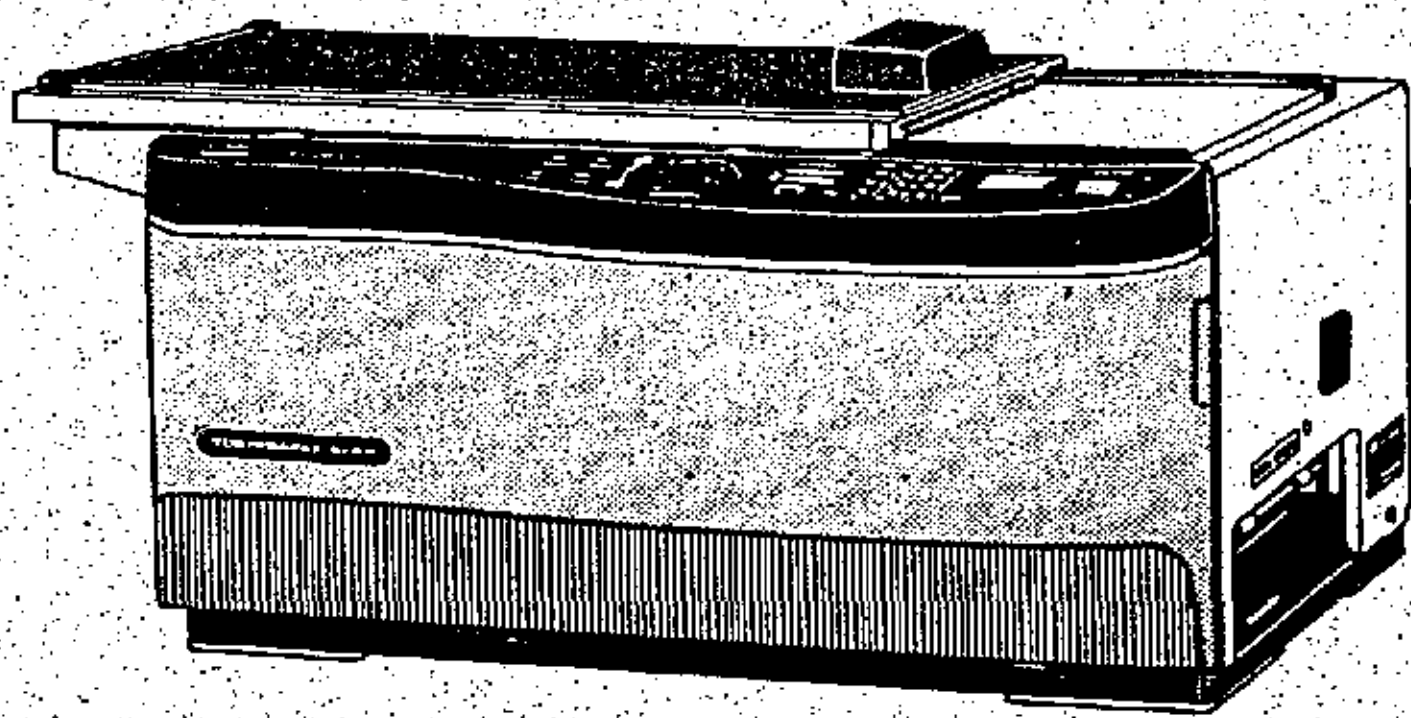
**最新影印機消息**

**濕機換乾機 有腦變電腦**

歡迎任何牌子“濕式”或“有腦”影印機用戶向本公司更換

**東芝牌 TOSHIBA**  
**BD-608型**

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機



電話通知即可獲得免費示範

總代理：宇宙商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興隆大廈501室

電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

**海景高級寫字樓**

**出租**

實用面積1280至28,100平方呎

只剩一層，洽租從速

中央冷氣，一流設備

**即可入伙**

洽租處：**尖沙咀置業**

香港皇后大道中29號華人行十樓

電話：5-210311(18線) 租務部：3-687281

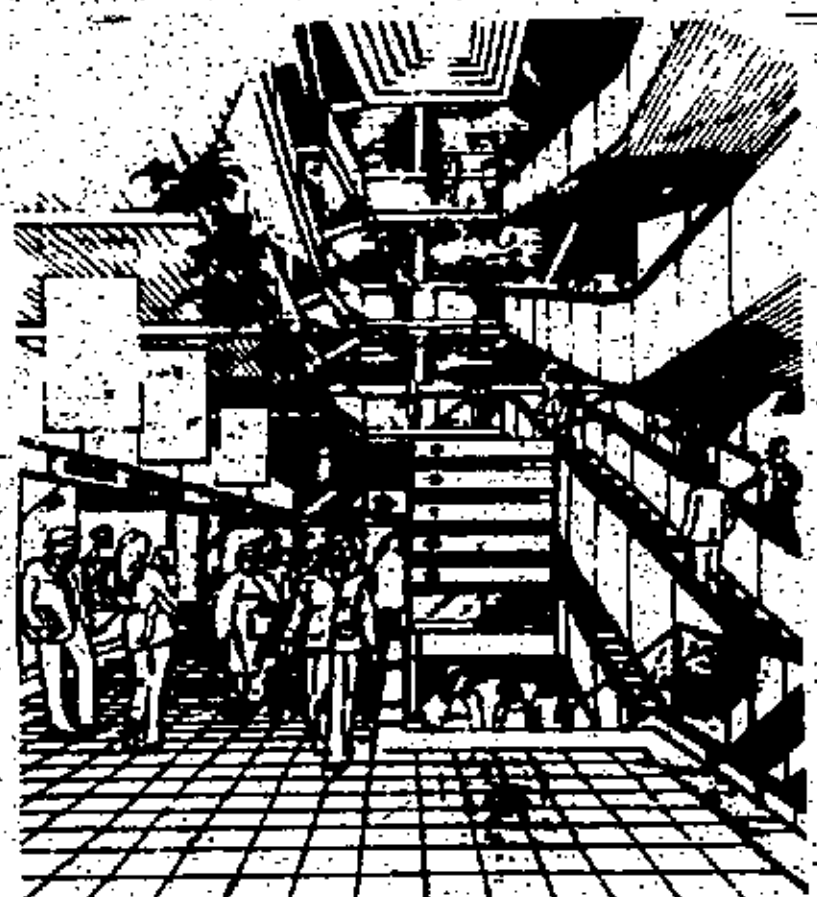


**TONY PETTY & ASSOCIATES**

電話：3-676113

**金都商場**

旺舖舖位 即可營業 尚餘少數單位 特價租售



旺舖僅租  
**\$1924起**

旺舖只售  
**\$403900起**

金大發展5-255211

商場洽租處：3-803611

德輔道中34號樓上大廈12樓

金都商場地下G3A舖位(假日照常)

**交通銀行通告**

本行北角辦事處因星期五(一月十六日)門外馬路洩漏煤氣，波及營業大堂地板爆開，天花板脫落。由於事態嚴重，警方設置路障不能接近，以致當天下午不能開門營業。直至星期六(十七日)搶修工程雖仍進行中，我辦事處為加強對客戶服務，仍為客戶辦理存取業務，雖有不便之處，但深得客戶坊眾的諒解，並得各界友好致電垂注關心，現北角辦事處復完工程正加速進行，本行一向為大眾服務宗旨，北角辦事處已如常營業，且藉此向各界友好和客戶們對本行的關心愛護致以謝意。

**交通銀行**  
**香港分行**

一九八一年一月十九日

**利安地產有限公司**

**致股東通告**

發行新股，每三股

配售一股，每股供款二元二角

上述新股共發行11,300,000股，最後接納供股及繳款時間為一九八一年一月十四日。截止時共收到11,137,261股之供款，即總發行額之百分之98.56(包括由利安建築有限公司以不得撤回方式作出承擔或保證促使其他人士認購之全部數目)，其餘之162,739股由包銷公司承購。

有關股票將於一九八一年一月二十八日前寄發予各股東。新股交易則於該日後第一個交易日開始。

承董事局命  
**秘書**  
**王守鴻**

一九八一年一月十七日

**堡加敬餐廳**  
**徵租旺舖**

誠徵尖沙咀、油麻地或旺角區之彌敦道店舖，面積三千呎起，地下連地庫或閣樓均可，舖面闊二十五呎以上。

有意者請於辦公時間

電5-7903021

施先生或函

本報信箱

344號



薄扶林道64-68號，單邊般合道

大學堂對面

**景輝大廈**

**旺舖廉售**  
**每呎八百餘起**

面積644呎至1280呎 首期二成，即可營業

適合經營高級餐廳、士多、洋服、髮型屋等各行各門生意



**新鴻基地產**

康樂大廈22樓

電話：222083

**NEW YORK HOUSE**

**紐約行**

香港干諾道中60號

中區旺地，交通便利

**月租**

**\$15,000元**

**舖位廉租**

接洽處：

紐約戲院有限公司

電話：5-225884

**急聘職員**

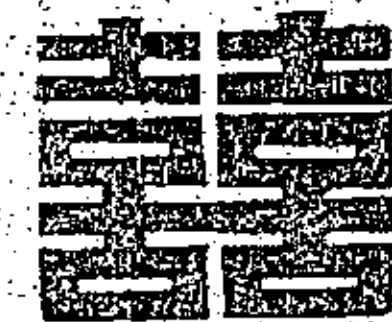
- (一)行政助理——大學預科或以上程度負責協助公司行政工作及能獨立處理普通中英文來往函件試用月薪一千六百五十元起
  - (二)樓宇管理部助理——英中五程度負責多層大廈管理事務及督導管理員工試用月薪一千六百五十元起
  - (三)會計文員——英中五程度中級簿記試用月薪一千一百元起
  - (四)練習生——中三程度熟悉港九街道試用月薪一千元
- 上述各職均享有免費醫療福利公積金免費午餐年假等各項福利親臨面議近照聯絡電話北角郵箱四六八四號

**海城大酒樓夜總會**

世界最大綜合性酒樓夜總會



各晚收費如下：1月19日至22日：25-26、27日：每位入場費四十元，不設最低消費  
1月23、24及30日：2月2日：每位消費八十元  
(包括入場費、普通飲品兩杯及水果盆)  
1月28、29及31日及2月1日：訂座已滿，敬請見諒  
3-6088



諸親友

敬告

長女

五男

謹啟

在南灣基督教堂舉行結婚

典禮一雙新人隨離港蜜月旅行謹此

**龐鼎元 敬啟**

**夏利文地產有限公司**  
**聘請看更員**

香港區高尚住宅，大量聘請看更員，薪優，享有有薪勞工假期，年終雙薪，應聘者年五十五歲以下，體健，無犯罪紀錄，備身份證相片兩張，到中環畢打街會德豐大廈四樓李先生洽

**海洋廣場**

位於尖沙咀梳士巴利道及漆咸道交界處

**寫字樓特價出售**

面積 1077 呎起

電話 5-229162 5-258001 5-255211



本港新聞

# 添購四十七輛加強服務 新救護車系統 電碼通訊系統

## 率效派調高提情輛車示顯 次萬二廿達動出年去車護救

【本報訊】消防處為加強救護服務，在過去三個月內，添購四十七輛新救護車及在全部車輛安裝先進無線電通訊系統。消防處發言人表示：「增加救護車及通訊系統，可將救護車的效率提高，更可有效地處理意外及緊急事件。」

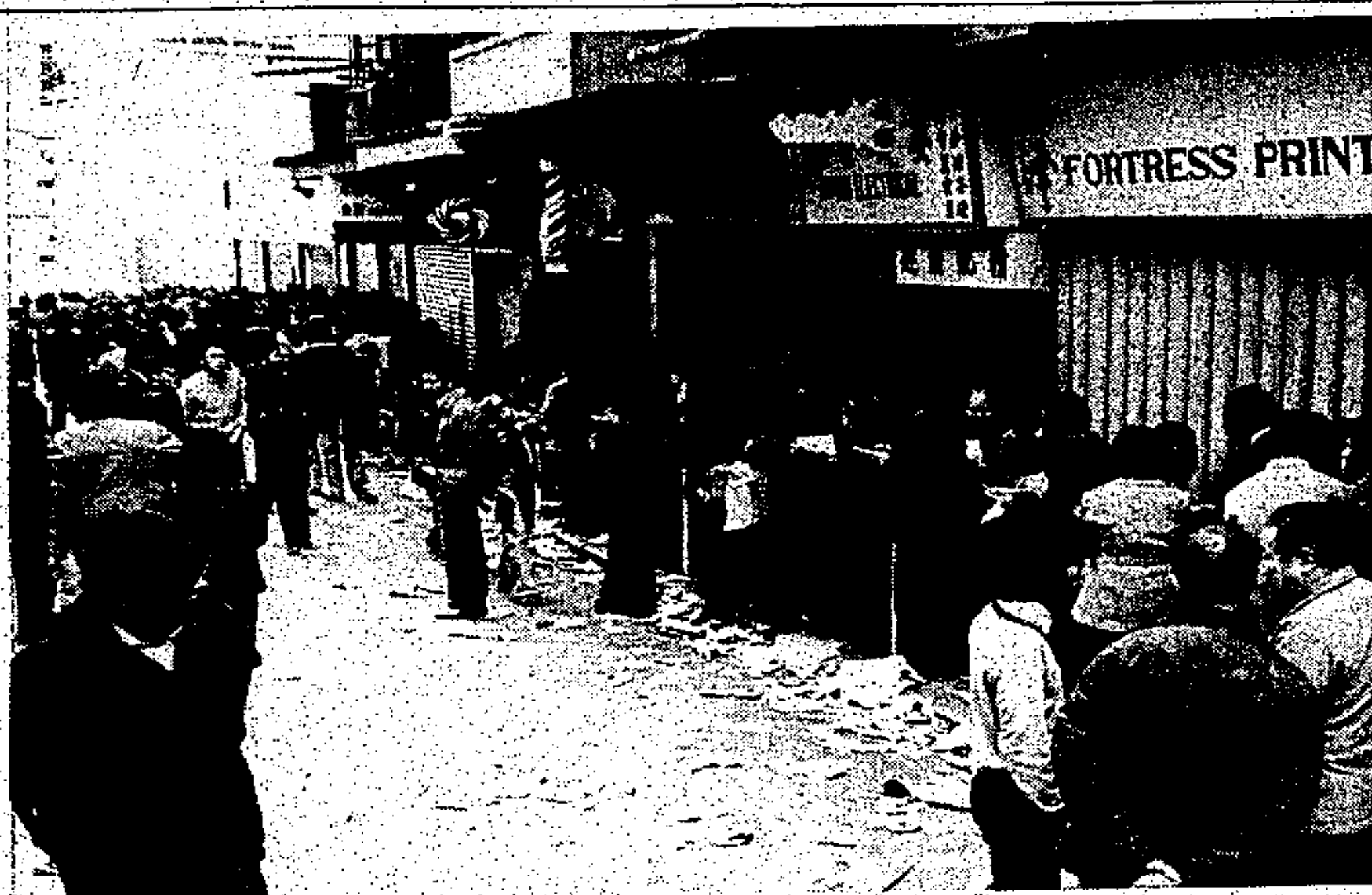
消防處發言人表示，在過去三個月內，共添購四十七輛新救護車，其中三十三輛為雙層車，十四輛為單層車。此外，又添購了四十七套先進無線電通訊系統，安裝在全部救護車上。這套通訊系統，可使救護車在處理緊急事件時，能與消防處控制中心保持聯繫，並可與其他救護車保持聯繫，以便在有需要時，能迅速調派救護車前往現場。

# 人龍通宵排隊 爭購直通車票

## 防止炒飛先行派發登記姓名

【本報訊】中國銀行（香港）有限公司，為配合「人龍通宵排隊」活動，特於本月廿二日（星期日）起，在該行各分行，派發「直通車票」，以供市民在該日及廿三日（星期一）兩日，可乘搭該行專辦之「直通車」，前往該行各分行辦理業務。

發言人表示，由於該項活動，吸引了大量市民前往該行各分行辦理業務，因此，該行特於該兩日，在該行各分行，派發「直通車票」，以供市民在該兩日，可乘搭該行專辦之「直通車」，前往該行各分行辦理業務。



大批回鄉客昨在該行外通宵排隊等候乘搭直通車。

### 利用玩具手槍行劫

【本報訊】警方日前在立法局會議後，向議員報告，在過去十二個月內，利用玩具手槍行劫的宗數，由一九八〇年的一宗，增加至一九八一年的五宗。警方表示，在過去十二個月內，共發生了五宗利用玩具手槍行劫的案，其中三宗是搶劫，二宗是搶劫及盜竊。

警方表示，在過去十二個月內，共發生了五宗利用玩具手槍行劫的案，其中三宗是搶劫，二宗是搶劫及盜竊。警方表示，在過去十二個月內，共發生了五宗利用玩具手槍行劫的案，其中三宗是搶劫，二宗是搶劫及盜竊。

### 日本工業投資團 來港考察投資機會

【本報訊】一個由日本經濟團體聯合會（經團聯）組成的「日本工業投資團」，將於本月廿二日（星期日）抵港，來港考察投資機會。該團由經團聯會長率領，成員包括經團聯各委員會委員長及有關企業負責人。

該團在港期間，將與有關政府部門及企業負責人會面，就日本企業來港投資的機會，以及有關的投資政策，進行交換意見。



## 魅力四射 色彩繽紛

分分秒秒想住您  
唯有您艷麗明媚  
耀眼繽紛，彩色景物與您相聚  
新力盡見彩色世界  
新力美麗全屬您  
新力單槍，越睇越靚！

20" KV-2022 HK 型  
備有27", 18", 16", 14"及9"可供選擇

總代理：福原電業有限公司  
千禧道中122-124號  
海怡商場大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時三十分，星期日照常)  
維修服務：香港5-630114 九龍3-626506 廣州33089

# 新力牌 SONY

THE ONE AND ONLY.

### 市局接見市民辦事處其門如市 接獲投訴諮詢事件 上月總計八百多宗

【本報訊】市政局接見市民辦事處，在過去三個月內，共接獲投訴諮詢事件八百多宗。其中，以房屋及小販問題最多。辦事處發言人表示，在過去三個月內，共接獲投訴諮詢事件八百多宗，其中，以房屋及小販問題最多。

發言人表示，在過去三個月內，共接獲投訴諮詢事件八百多宗，其中，以房屋及小販問題最多。在過去三個月內，共接獲投訴諮詢事件八百多宗，其中，以房屋及小販問題最多。

### 集古齋舉辦（一月十七日至二十四日） 春節書畫展覽

歡迎參觀地址：中環德輔道中街市對面華南大廈一樓

## 請客在「金冠」 最明智選擇

1. 九龍「金冠酒樓」自置物業不受租貴影響
2. 選料上乘出品一流入口便知食在「金冠」
3. 壽筵喜酌豐儉由人臨時加減悉隨尊意
4. 十大名菜定價廉宜最高享受受諸君最好
5. 一流侍應服務週到地點旺盛出入安全
6. 交通便利尖沙咀地下鐵到門前

電話：(K) 六六六二九一八

### 寶蓮寺大澳水鄉遊

華僑日報讀者七海旅行團

- ① 乘豪華客位專輪往返梅窩
- ② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- ③ 自由選購著名特產及海味
- ④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- ⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- ⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
- ⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- ⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：1月25日（星期日）  
時間：上午九時至下午五時卅分  
費用：\$85

詳情請詢：  
七海旅行有限公司  
香港德輔道中中國大廈1702室 電話：5-447137



# 本港新聞

## 沿荃錦公路往八鄉途中出事

### 私家車撞燈柱 釀成一死三傷

【本報訊】昨日下午三時許，在荃錦公路往八鄉途中，發生一宗嚴重車禍，一輛私家車撞向路旁燈柱，釀成一死三傷。死者為一名三十歲男子，傷者包括兩名男子及一名女子，目前仍在醫院接受治療。

## 社團活動簡介

### 深水埗家庭教育 幼小心靈知曉

【本報訊】深水埗家庭服務中心將於本月十六日（星期日）下午二時至四時，在該中心舉行「幼小心靈知曉」講座，歡迎家長參加。此外，該中心亦將於本月二十一日（星期日）下午二時至四時，在該中心舉行「親子溝通」講座，歡迎家長參加。

## 新曲曲流行曲 週五晚明愛舉行

【本報訊】「新曲曲流行曲」將於本月二十五日（星期五）晚上八時，在明愛中心舉行。當晚將有多組歌手演唱最新流行曲，歡迎市民參加。

## 新舊任交接典禮 通善壇歲晚酬神

【本報訊】通善壇將於本月二十五日（星期五）晚上八時，在該壇舉行新舊任交接典禮及歲晚酬神儀式。當晚將有多位嘉賓出席，並有酬神酬神儀式。

## 黃大仙反吸毒運動 足球賽行開幕禮

【本報訊】黃大仙反吸毒運動委員會將於本月二十五日（星期五）下午二時，在該會舉行足球賽開幕禮。當晚將有多組球隊參加，歡迎市民參加。

## 黃大仙反吸毒運動 社團首長聯合剪綵

【本報訊】黃大仙反吸毒運動委員會將於本月二十五日（星期五）下午二時，在該會舉行社團首長聯合剪綵儀式。當晚將有多位社團首長出席，並有剪綵儀式。

## 三菱牌 BA-45 原子筆

長命科技之大突破！

你知道嗎？普通一枝原子筆之壽命只有一年，較好的有兩年，高級的有三年。（壽命=有效使用期）

日本三菱廠經過精心研究，創製出一枝原子筆，與高級的比較，多了一倍壽命。

它具有一顆0.7mm 碳化鎢珠，加上青銅筆咀，注入最新研製之書寫液，使一枝原子筆由頭到尾最後一滴書寫液，也能寫出0.7mm 特細流線，流線清晰，筆桿握持部位製成環紋，使執筆時感到牢固，舒適，令你享受到書寫上之無比樂趣！

各大文具公司、書局、百貨公司均有售

港、澳總代理：豐盛有限公司

香港中環皇后大道中158-164號，華英中心大廈503室

電話：5-456296/9

## 黃大仙各坊會首長 賀張炳榮獲獎章

【本報訊】黃大仙各坊會首長，將於本月二十五日（星期五）晚上八時，在該會舉行賀張炳榮獲獎章儀式。當晚將有多位嘉賓出席，並有賀張炳榮獲獎章儀式。

## 尖沙咀區少年繪畫比賽 威靈頓中學學生 黃永恒三屆冠軍

【本報訊】尖沙咀區少年繪畫比賽，威靈頓中學學生黃永恒，連續三年獲得冠軍。黃永恒表示，他非常喜歡繪畫，並希望透過繪畫，表達自己的情感。

## 浸信電腦訓練中心 81年2月新班招生通告

本中心設有以下課程：

- 1. 二年制電腦學文證書課程（備有British Computer Society Part I Exam.）
- 2. 一年制電腦學文證書課程（備有British Computer Society Part I Exam.）
- 3. 半年制電腦學文證書課程（備有British Computer Society Part I Exam.）
- 4. 電腦學文證書課程（備有British Computer Society Part I Exam.）

科目：Principle of Computer Systems, Data Processing, Technique of Information Systems, Programming, EDP, MIS, Programming, General Ledger, A/C Payable & A/C Receivable, Inventory Control, Microcomputer Concept, Programming, Projects, Systems Analysis, Introduction, Computers in Business Studies, IBM S-34 Computer Operation, PASCAL, RPG I, PL/I, Data Processing, Management Information System, Microcomputer Concepts, Word Processing, BASIC, COBOL, FORTRAN

校址：九龍彌敦道29-33號電話：②010224-6九龍彌敦道483-485號電話：②025200, 321262

## 黃大仙反吸毒運動 社團首長聯合剪綵

【本報訊】黃大仙反吸毒運動委員會將於本月二十五日（星期五）下午二時，在該會舉行社團首長聯合剪綵儀式。當晚將有多位社團首長出席，並有剪綵儀式。

## 黃大仙反吸毒運動 社團首長聯合剪綵

【本報訊】黃大仙反吸毒運動委員會將於本月二十五日（星期五）下午二時，在該會舉行社團首長聯合剪綵儀式。當晚將有多位社團首長出席，並有剪綵儀式。

## 黃大仙反吸毒運動 社團首長聯合剪綵

【本報訊】黃大仙反吸毒運動委員會將於本月二十五日（星期五）下午二時，在該會舉行社團首長聯合剪綵儀式。當晚將有多位社團首長出席，並有剪綵儀式。

## 為求方便裝修 瑞興貨品陸續減價出售

瑞興由紐約聘來港的室內設計名師，快將為瑞興大事粉飾，創造新的形象，使成為全港最具風格的百貨公司。為要留空間進行裝修工程，瑞興現正舉行「裝修大掃除」，將店內大量貨品，陸續削價推出，突破低價紀錄，真正惠顧消費者。所有貨品，精美實用，由家庭日常用品以至個人衣飾飾物，全部價錢實惠，物超所值。下列的特價表，只將部份超值貨品列出，若全面了瑞興減價的幅度，請即蒞臨瑞興。

品名	原價	特價
法國 J.B. MARTIN 短靴	HK\$655.00	HK\$399.50
法國 J.B. MARTIN 女鞋	595.00	355.00
法國 PANCALDI 短靴	595.00	399.50
法國 LANVIN 女鞋	650.00	355.00
法國 LANVIN 短靴	995.00	599.50
皮襪		
意國 3M 皮襪	HK\$ 795.00	五折
意國 la FLORENS 皮襪	495.00-1150.00	七折
意國 de PIETRI 皮襪	995.00-1250.00	五折
意國 3M 皮襪	995.00	五折
意國 la FLORENS 皮襪	695.00-2950.00	七折
意國 de PIETRI 皮襪	1295.00	七折
皮外衣		
意國 de PIETRI 女庄大襖	HK\$1295.00-1695.00	七折
意國 REGINAPARY 大襖	HK\$2750.00	五折
意國 CATEL 皮大襖	1150.00-1950.00	五折
意國 ROBERTO 大襖	2650.00	五折
意國 MACAIS 大襖	1450.00	五折
意國 ANGELO 大襖	1950.00	五折
外套		
意國 ROBERT CHAYENKO 外套	HK\$895.00	五折
意國 D.M.G. 外套	695.00	五折
意國 LARA 外套	795.00	五折
羊毛衫		
意國 SYMON'S 羊毛衫	HK\$339.50-499.50	六折
意國 ROSSANA (兩件頭) 羊毛衫	895.00	六折
法國 DIDIER RONSARD 羊毛衫	399.50-2250.00	七折
女裝西褲		
意國 D.M.G. 西褲	HK\$395.00-495.00	七折
意國 ARVEL 西褲	495.00	七折
半截裙		
意國 ROBERT 半截裙	HK\$599.50-799.50	七折
意國 GAERARDINI 半截裙	795.00	六折
意國 MARGON 半截裙	695.00	六折
意國 D.M.G. 半截裙	399.50	六折
女裝恤衫		
意國 D.M.G. 恤衫	HK\$ 245.00-395.00	七折
意國 DEAM 恤衫	195.00-1150.00	五折
意國 VIVIERME & PAUL 恤衫	595.00	五折
TAL MODA 恤衫	295.00-495.00	七折
套裝		
意國 LILIANA 套裝	HK\$2450.00	六折
意國 de PIETRI 套裝	2250.00	七折
男鞋		
意國 PETER BARRON 套裝	1250.00	六折
意國 SANT AMBRERAGI 套裝	1250.00	五折
意國 S.L.M. 衫裙	HK\$ 795.00	六折
意國 AVAGOLF 衫裙	1995.00-2250.00	六折
法國 MARCOLAS 衫裙	895.00-1250.00	七折
意國 LILIANA 衫裙	1450.00	五折
男鞋		
意國 MORESCHI 男鞋	HK\$795.00	HK\$499.50
法國 LANVIN 男鞋	650.00	399.50
法國 UNIC 男鞋	365.00	299.50
希臘 MOURIADIS 男鞋	299.50	199.50
意國 ROBI 短靴	555.00	399.50
男裝		
意國 ERREBI 皮上衣	HK\$2750.00	HK\$1999.50
法國 CACHAREL 外套	795.00	399.50
意國 BIGNAMI 外套	699.50	349.75
意國 ZEGNA 恤衫	295.00	199.50
	395.00	275.00

品名	原價	特價
法國 CACHAREL 恤衫	295.00	168.00
英國 VAN HEUSEN 恤衫	235.00	168.00
	195.00	99.50
旅行袋		
牌子		現貨
意國 RICAF 男庄真皮手袋	HK\$795.00	HK\$495.00
意國 GULP 男庄真皮手袋	195.00	95.00
法國 CHARLES JORDAN 手提旅行袋	395.00-895.00	235.00-475.00
法國 FAVO 手提旅行袋	245.00	165.00
童鞋		
英國 START-RITE 童鞋	HK\$135.00	HK\$ 75.00
	145.00	85.00
	175.00-205.00	125.00
意國 MAMMINA BELLA 童裝鞋	225.00-285.00	155.00
	550.00-595.00	425.00
美國 LAZY BONES 童鞋	115.00-145.00	75.00
浴室及睡房用品		
美國 CANNON 枕頭袋	HK\$ 45.50	HK\$ 29.80
美國 FIELDCREST 枕頭袋	49.50	29.80
美國 FIELDCREST (KING) 床笠	115.00	79.50
美國 FIELDCREST (KING) 床單	125.00	87.50
美國 CHENILLE (KING) 棉質床單	395.00	276.50
美國 FIELDCREST 24x46 浴巾	33.50	23.50
嬰兒用品		
意國 OMINO 羊毛衫	HK\$ 99.50-105.00	HK\$ 49.50
	155.00-165.00	89.50
意國 OMINO 童裝	285.00-295.00	125.00
意國 OMINO 套裝	335.00-355.00	145.00
意國 OMINO 睡衣	115.00-119.50	59.50
體育用品		
德國 MUSTANG 三輪單車	HK\$1650.00	HK\$595.00
巴西 MONARK 駁貨用單車	695.00	295.00
巴西 MONARK 手製單車	495.00	250.00

瑞興 Shui hing 多采多姿的百貨公司

香港九龍彌敦道廿三至廿五號 香港銅鑼灣怡和街四十二號



# 本港新聞

## 警方破獲收外圍馬架步

### 罰人兼罰電話

【本報訊】三名男子，涉嫌在馬架步外圍，利用電話機，向多名女子，提供色情服務，警方經過數月調查，終於破獲此案，並對三名男子，分別判處監禁及罰款。

警方表示，三名男子，分別為：(一)陳某，(二)梁某，(三)何某。他們分別被判處監禁三個月，並罰款一千元。此外，警方還對三名男子，分別判處罰款一千元，以資懲儆。

## 四匪潛入荃灣石油公司職員宿舍

### 百兩黃金為匪所劫

【本報訊】四名匪徒，於昨日下午，潛入荃灣石油公司職員宿舍，搶劫該處職員，並奪去該處職員，價值百兩的黃金，及價值一萬五千元的現金。

警方表示，四名匪徒，分別為：(一)王某，(二)李某，(三)張某，(四)趙某。他們分別被判處監禁三個月，並罰款一千元。此外，警方還對四名男子，分別判處罰款一千元，以資懲儆。

## 三匪持刀闖入旺角一髮型屋

### 指嚇職員顧客九人

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午，持刀闖入旺角一髮型屋，指嚇該處職員及顧客九人，並奪去該處職員，價值一萬五千元的現金。

警方表示，三名匪徒，分別為：(一)王某，(二)李某，(三)張某。他們分別被判處監禁三個月，並罰款一千元。此外，警方還對三名男子，分別判處罰款一千元，以資懲儆。

## 一面舊當年

### 一九六六年一月十九日

據警方統計，去年共發生多宗罪案，其中以竊案及暴力罪案為最多。警方表示，去年共發生竊案一千二百宗，價值一萬五千萬元。此外，警方還對多名男子，分別判處監禁及罰款。

## 准熱食攤設兩樓八椅

### 共衛生及市政事務處

共衛生及市政事務處，將於下月，在旺角一間大廈，設立兩樓八椅，供熱食攤使用。此外，該處還將設立多個熱食攤，以供市民使用。



旺角區撲滅罪行歌唱大賽

## 旺角滅罪歌唱大賽

【本報訊】旺角區撲滅罪行歌唱大賽，將於下月，在旺角一間大廈，舉行。此外，該處還將設立多個熱食攤，以供市民使用。

## 孔聖堂辦國學班

### 第五屆今起招生

【本報訊】孔聖堂國學班，將於下月，在旺角一間大廈，舉行。此外，該處還將設立多個熱食攤，以供市民使用。

## 世界最大專製計時記錄機廠出品

### Simplex 牌計時記錄機

【本報訊】Simplex 牌計時記錄機，將於下月，在旺角一間大廈，舉行。此外，該處還將設立多個熱食攤，以供市民使用。

## 踏拳道武術大會

### 今晚在新伊館上演

【本報訊】踏拳道武術大會，將於今晚，在新伊館，舉行。此外，該處還將設立多個熱食攤，以供市民使用。

### 減中減的大減價

為身材高大的男士  
提供直至58號的  
特別呎碼西裝  
\$399.90  
只在九龍支店出售。

外套  
\$395.00  
\$495.00  
Borsalino

雨衣  
\$699.90  
\$899.90  
Borsalino

恤衫  
\$49.90  
\$99.90  
Borsalino

華倫天奴領帶  
\$250.00  
(三條)  
Borsalino

西裝  
\$399.00  
\$499.90  
Borsalino

香港：中環德忌利士街48-50號 電話：5-232141  
九龍：L1-59-60新世界中心 電話：3-696892

### 世界最大專製計時記錄機廠出品

## Simplex 牌計時記錄機

總代理：  
文儀洋行有限公司  
經驗豐富 信譽卓著  
已具六十餘年歷史

九龍漢口道4號恒生銀行大廈7樓C座  
電話：3-686926 3-687530  
香港干諾道中130-6號廣信大廈  
電話：5-456080(5線) 5-456265(5線)

### 觀塘合唱舞蹈團

## 聯合開始招團員

【本報訊】觀塘合唱舞蹈團，將於下月，在旺角一間大廈，舉行。此外，該處還將設立多個熱食攤，以供市民使用。

### 減中減的大減價

恤衫 \$59.50  
Borsalino bimbi

睡衣 \$69.00 (三件)  
Borsalino bimbi

外衣 \$276.00  
Borsalino bimbi

各類小童衣物 \$83.30  
Borsalino bimbi

精緻嬰兒服飾 \$105.00  
Borsalino bimbi

毛衣 \$63.00  
Borsalino bimbi

Baby Look  
香港：中環置地廣場G6號 電話：5-230982  
九龍：L1-59-60新世界中心 電話：3-696892

### 有ELBEX手提電視攝影機

## 自編、自導、自拍易如反掌!

ELBEX EX-803型輕便  
手提電視攝影機，可配  
合任何VHS或BETA  
MAX系統錄影機，機  
身輕巧，拍攝便利，  
僅重1.2公斤。  
EX-803黑白電視攝  
影機，經濟實惠，用  
途廣泛：  
★配有10mm至40mm  
F1.8高級光學變焦鏡  
★內置式電容咪  
★單鈕控制淡出、淡入特技攝影  
★光學取景器  
應用EX-803毋需任何特殊技術或經驗，操作容易，比八  
米厘電影攝影機更勝一籌。接入電視錄影機即可開拍。  
錄影派對、戲劇、音樂表演、體育節目或訓練課程用  
EX-803手提電視攝影機，稱心如意，效果媲美專業設  
備。  
詳情請電3-7442211麗的呼聲特別工程組查詢，或到  
麗的呼聲港九任何一間陳列室參觀示範。

麗的呼聲  
總代理：麗的呼聲(香港)有限公司 特別工程組  
九龍彌敦道222號麗的呼聲大廈  
電話：3-7442211  
香港灣仔：(一)灣仔利基中心4樓404室 電話：5-270321  
九龍彌敦道：(二)彌敦道444號4樓404室 電話：3-7135171-3  
麗的呼聲特別工程組 專門技術服務  
傳真：3-7442211 電話：3-7442211



# 本港新聞

色情場所走法律罅警方無可奈何

# 當局考慮修改條例 對付色情「魚蛋檔」

(港訊)「倫敦報」載至去年歲末，而彼等少年男女，被罰稱作「魚蛋檔」。情罪深步。已引起警方部關注。據司署警察分局長許世昌指出：在舊年，平均每月有十至四十名年齡在十歲以下之未成年少女，被警務員拘帶至警方總部發現，而她們中約有百分之六十是就學中的女生。雖然警方努力捕獲，但由於這類類型的案件往往法律難辦，使警方於執行任務時遭遇困難。不過，警方方面將問題向政府當局提出，以該處修訂有關條例，以嚴厲處付此等色情場所。

最嚴重的困難是一下不能同時判處。去年七月至九月的下半年內，數目增步，至三十五至五十五。商業登記牌沒有嚴格規限，商人從事任何行業，於是不法之徒打打滑溜，詭譎周旋。「樂業牌」或一夜一招牌，「早準，不實符的招牌」等名目不符實的招牌，從色情勾當勾當。一些「魚蛋檔」甚至只在早上推出「出公司」名稱，而沒有標明是何類公司。

「魚蛋檔」是一種狹窄的公共場所，是落之俗供顧客與普通通客不同，酒樓酒店，需要領執照，吧女也以落人客酒樓為第一。但「魚蛋檔」通常只賣汽水而不受限制。

這種情形如電影院外，有色情勾當進行，而兩旁則都同屬人。又證明明對此事情，始可提出檢控，但很多時候當時當証人時，持牌人已經更換了，遂無行動中掌握證據。因此，投提出控訴。

第二：架步的燈方光亮都很暗淡，雖於發覺內裏有色情行為進行，雖然有檢控，但帶返警署，但那些條例與少女此時已恢復原狀。

第三：在架步工作的少女與顧客絕大多數不願宣出起程待客人，所以一多大致

第四：如果派員去查探，是消除後患。往會轉入社會局，所以一多大致

### 英皇道出事現場

香港報載：英皇道發生反叛亂，而兩旁則都同屬人。又證明明對此事情，始可提出檢控，但很多時候當時當証人時，持牌人已經更換了，遂無行動中掌握證據。因此，投提出控訴。

第二：架步的燈方光亮都很暗淡，雖於發覺內裏有色情行為進行，雖然有檢控，但帶返警署，但那些條例與少女此時已恢復原狀。

第三：在架步工作的少女與顧客絕大多數不願宣出起程待客人，所以一多大致

第四：如果派員去查探，是消除後患。往會轉入社會局，所以一多大致

[illegible]

該會評判員顧景珩，參贊樓宇之屬蓋，天台、前廊、候升降梯處、走廊等之建築，保持清潔，初十晚十一時舉行。由該會副總理廖杰顯、

[illegible]

年初八，星洲區內坊家春節聯歡晚會時，頒發上  
述金牌獎牌。(宇)  
油蔴地區區署新辦手滑架比賽，圖為裁判員  
，民政司劉家強，市政主任關偉傑，主席葉  
在亞軍金剛(左)獲評分後留影。(本報記者攝)



由於弟妹已畢業，其於近港後被觀塘喻往解新滿鐵裁判署審訊，被告服罪，法官於審問感化官的報告後，判予被告受感化官監督行為一年。

被告霍偉球，三十歲，被控四項罪名：（一）十二月十八日，在九龍地區，偷竊電線一條，價值三元。（二）十二月廿日，在九龍地區

# 環球工業大廈

葵涌青山道313—317號


單位面積由 7,500呎至全層 14,300呎，適合各行工業用途

★ 高級廠王。即租即用。

★ 間格實用。樓底特高。

★ 高速電梯。上落快捷。

★ 交通方便。工源充足。



**洽租處：**

H

**新昌地產管理及代理有限公司**

香港灣仔軒尼詩道48—62號華光大廈23字樓 電話：5-274222 5-279420

**HSIN CHONG REAL ESTATE MANAGEMENT & AGENCY LTD.**

23/F Wah Kwong Building, 48-62 Hennessy Rd., Wanchai, H.K. Tel: 5-274222 5-279420

**AQUA-DRI**  
USA

蒸溜水機  
(美國製造)

高雅脫俗  
構造獨特  
清潔衛生



*JP*

高寶德洋行  
**JACKEL PORTER CO., LTD.**  
5-733732, 5-745353

經日夜搶修  
 務已復正常

（二十二）二十二日廿二時至廿三時十八日正午，九龍電話局，偷被盜掘自設之銀行存摺，並偷竊家之銀行存摺去二千元，兩日接，又以同樣手法，接後，又去廿日早上午，被盜掘自設之銀行存摺，以相

警員引誘其作

指出：在去年

平均每月在

西四百多起情

左右。

不能檢控，警

調查在該等地

八歲以下，便

根據婦孺，以

的行爲，目的

「貨源」

這股少女往

的架步去，

一收不到

許兆昌表示：二九

八零，警方在掃

黃打劫中，在灣仔

均發現現銀二十四

名來年少女，年齡在

十四、十五歲間，其

有自負之六十是學生

其餘多爲工廠女工，其

些未成年少女，其中有

三分一是在失蹤少女

色相，在暑假時，

女學生在色情架步工

的情況，警方所發現之未

成年少女，幾乎全部是

學生。

據警方向這些未

成年少女詢問口供時獲

知，她們在架步中工作

大多出於自願，他們多

生長於貧寒家庭，因經

交際朋友及貪食虛榮而

踏入色情架步。

出於「魚蛋檔」一

現令人憂慮之增長趨勢

，該法院現正就此訂有

法律例，以對付此類情

情場所。

許兆昌說：加重刑

罰是一個有效的阻嚇方

法，如果情架步被定

罪，法庭一定判處其監

禁，則他們便不敢再繼

同方法往往被其捉去一

千五百元，隨帶便往澳

門，同日回港三事主均

發覺失去皮箱，便往報

警，廿六日晚上十一時

許，被香港澳門返港回

家，告知其妻事主，事主

們聽其妻自言自語，被

查獲於四時自行前往

警署報案。經調查後，

被落案控以上述罪名。

第12期 出版了！

全港各大書局均有發售 \$4.50

（一）是兒童最佳讀物，本期帶給孩子過年的喜樂

（二）手工：是有趣的賀年遊戲和可愛的賀年桃花

（三）幼童教育：是家長和教師的好朋友

從幼稚園升到小學一年級有優良的基礎

單位無多 *Albion Gardens*

九龍區低密度之高尚住宅，環境清幽寬敞，是首選理想居處



(精美說明書歡迎索取，地盤假日照常辦公)

九龍喇沙利道15至21號蘭開夏道口

# 愛賓花園

低息分期15年可達樓價八成

樓分三座，每座樓高六層，一梯二至三伙，單位設計大小齊全，設備完善，包括連浴室套房三間、飯客廳及廚房設備新穎、車位充足、鄰近公園、教堂及超級市場、來往各區、四通八達、交通甚為方便。

洽購處：愛賓管理  
香港中環畢打街  
電話：5-2158

已有入伙組

分層出售  
即買即住

紅磡馬頭圍道156-162號

天富大廈

低息分期十五年可達樓價八成

地點旺盛交通利便  
選料上乘超值平售

有限公司  
2號畢打行303室  
5-7

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

## 速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪


人之消瘦，有因先天不足，生來骨體羸弱；有因後天失調，營養發生不良，反而因瘦而補，元氣無從恢復，有因運行失節，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，精神萎靡，氣血虛弱，常覺困憊，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知何處之病！

由唐治藥廠專為百病之羸瘦，特製增肥藥丸，精選珍貴藥料精製，功效宏偉，一服即見效，能調和氣血，補而不燥，保在一個月內，使虛弱之體，增加體重，肌肉結實，健美而無積聚脂肪，不會增加脂肪，可促使肌肉，增加發育，安睡寧靜，夜睡酣甜，聚聚之人，絕不消瘦。

「唐治藥廠增肥丸」每盒二百粒，三十三元，足供一個月服量。

唐治藥廠發行，文咸東街增興行代理，各區分銷處：租庇利街和合，大滙源和，漢口街榮發，富貴街嘉源，北角新豐隆，荳秧街永安，荳秧街永生堂，大馬路中環，九龍利士街，新湖湖廣安，上海街安泰，荷面園廣德源，新金山大昌和，元朗生泰，上環龍生，大埔陳家園，沙田龍生堂，澳門廣興，以上各大藥店

特約：如鄭中笑氏



**MIS**

## 澳門旅遊服務處

誠徵校舍

客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴  
水真至船過港客輪票，不取日午十時  
一碼頭預租六樓按途我須於訂房時預付；  
到各服務處訂取間可免向隅。請提早於星  
期一至五：香港池邊碼頭 電話：6-457021  
期六至日：星島大道中廣年大廈地下商場 電話：6-239760  
期一至五：星島行地二樓 電話：3-672835  
期六至日：通菜街二三〇號 電話：3-507196

340號嚴守秘

誠徵港九或新界校舍  
租售均可，附地址電  
話，寄華僑日報信箱

**東美高級商業大廈**  
大道東43-59號A  
**特價出售**

寫字樓：770呎—9,380呎  
旺舖：880呎—1,430呎  
怡華：5-229162 5-271821

華僑日報讀者七海旅行團春節新貢獻

# 菲律賓

多團已滿·初一加班  
祇限30名·報名從速

## 本團特點：

- 住宿最豪華之半島大酒店。
- 全程乘搭菲律賓航空公司正常班機
- 欣賞菲律賓傳統民族歌舞精彩表演節目。
- 菜式多以中餐為主，適合香港人口味。
- 行程包括馬尼拉，碧瑯，百勝灘嶼島樂園等。

出發日期：2月5日（年初一）

## 七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室電話：5-447137

租：

(一)官塘新型廠廈

外型新穎美觀，面臨美麗海景，特大貨運電梯，交通方便，近地鐵站，每層三千餘呎，適合批發，寫字樓／貨倉等用途。

(二)尖沙咀商業大廈

寫字樓全層1700呎，近地鐵及各大銀行。

電話—6700214

**保值佳音**

加拿大多倫多埠花園洋房三房兩廳地窖有酒吧。  
樓面約 500 呎地大約 5,000 呎有盡車房售價加幣十萬元  
低息按揭 (十厘) 有意請電 K 3787812 或 K 3788317。

**聘請男性記者**

某文化機構聘請男性記者多名，凡大專院校或  
英中畢業，對新聞事業有興趣者，請函本報信箱第  
三三三號，詳列學歷，履歷及近照，合則約試，有  
經驗者優先錄用。

# 信應保險(亞洲)有限公司

辦事處：香港德輔道中45號  
 永隆銀行大廈18字樓  
 電話：5-214360 5-214369  
 5-240891 5-241823

## 信應

信應保險(亞洲)有限公司乃英國龐大之鷹星集團屬下機構，其業務範圍除香港外更廣及東南亞各地。

本公司自開業以來以最佳服務為宗旨荷蒙各界鼎力支持。本公司更再接再勵以「服務」、「策劃」、「信譽」三大前提為目標再為各界忠誠服務。

如蒙查詢本公司各職員當竭力為閣下効勞。

總經理夏彬(F.C.I.)  
 香港區經理馮溢強(A.C.I.)  
 營業代表謝偉志



本港新聞

時小個兩面海咀鶴巡遠  
域海港入闖

味尋人耐意來有所關海屬艇炮  
關有貨私走與疑船木有拖尾船

【本報訊】遠東巡邏艇昨日在港內巡邏時，發現一艘可疑之木船，正以極慢速度向港內移動。該艇隨即展開搜索，並發現該船內藏有私貨。經一番追逐後，該船最終逃離現場。巡邏艇人員表示，該船之出現，對港內安全構成威脅，故予以嚴密監視。

彭萬福警司談黑社會歷史  
本港黑人物共八萬

【本報訊】彭萬福警司昨日在記者會上，談及黑社會之歷史及現狀。他表示，黑社會在香港已有數十年之歷史，其成員多為無業游民，因生活所迫而加入。目前，本港黑人物約有八萬人之多。彭警司強調，警方將繼續加強打擊黑社會勢力，以維護社會治安。

十居其九已經收山  
黑勢力日走下坡市民無須畏懼

【本報訊】據警方統計，目前黑社會勢力已呈衰退之勢，約有九成已收山。市民無須對黑社會勢力感到畏懼。警方表示，黑社會勢力之衰退，主要是由於警方加強了打擊力度，以及社會經濟環境之改善。市民應保持警惕，但無需過度恐慌。

山頭激戰槍聲下  
義勇軍大嶼山殲敵

【本報訊】昨日，大嶼山發生一場激烈之戰鬥。義勇軍與敵方在山頭展開激烈交火，最終義勇軍成功殲滅敵方。據悉，敵方在戰鬥中傷亡慘重，遺棄大量武器彈藥。義勇軍方面則表現英勇，成功守衛了山頭。

祝融先後到訪  
住宅與貨倉間樓被燬幸無傷人

【本報訊】昨日，大嶼山發生兩起火警。先是住宅發生火警，隨後貨倉間樓亦被火勢吞噬。幸而火勢及時得到控制，無人受傷。消防部門表示，火警原因正在調查中，初步懷疑與電線短路有關。

兩匪劫沙咀出租單位  
網緝兩非籍女子

【本報訊】兩名匪徒昨日在沙咀一間出租單位內，搶劫兩名非籍女子。匪徒持刀威脅，搶走現金及珠寶首飾。警方接報後迅速展開調查，並已發出通緝令，緝捕兩名匪徒。目前，兩名被搶女子正接受治療，情況穩定。

某銀行招請練習生

性別：男性及女性  
學歷：中學畢業，會考至少獲得五科及格，其中英文及中文兩科必須及格。  
年齡：二十五歲以下  
除薪金外，可享受一切福利（包括公積金、醫藥津貼、雙薪、假期及長俸等），應徵者請親帶中文及英文求職函及最近二吋半身近照與電話號碼寄至郵箱一四一號人事課收。信封註明「應徵」，來件恕不退還。

機場海關人員又建功  
搜出卅萬元大麻

【本報訊】海關人員昨日在機場搜獲一批價值三十萬元之大麻。該批大麻係由一名男子攜帶入境，經海關人員例行檢查時發現。目前，該名男子已被扣留，並由警方進一步調查。

一對夫婦被拘捕

【本報訊】警方昨日拘捕了一對夫婦，涉嫌在港內販賣私貨。警方在該夫婦家中搜獲大量私貨，價值不菲。目前，該夫婦已被控以販賣私貨罪名，並將於近日內出庭受審。

中區若干樓宇  
明晚暫停供水

【本報訊】中區若干樓宇將於明晚暫停供水，以便進行維修工程。受影響之樓宇包括：中區法院大樓、中區警署等。警方呼籲受影響之市民，可於今日下午前往指定地點領取儲水樽，以備不時之需。

女學生以布帶纏頸  
碌架床上自縊身亡

【本報訊】一名十七歲女學生，因生活壓力過大，昨日在碌架床上以布帶自縊身亡。警方接報後趕到現場，發現該名女學生已無生命跡象。警方初步調查後，已將該案移交警方進一步調查。

白田電錶房傳巨响  
頑童爆糖菓罐

【本報訊】白田電錶房昨日發生一起意外，一名頑童在電錶房內爆開糖菓罐，引發巨大爆炸聲。所幸該名頑童及時逃離現場，未受傷害。警方表示，該名頑童已被帶回警局，並由其家長帶回。

當機立斷 努力前程  
聯邦函授學校助你走向目標

Wolsey Hall  
ACADEMIC London GCE/AEB 'O' & 'A' Levels  
Hong Kong School Certificate  
PROFESSIONAL Inst. of Bankers  
Inst. of Statisticians  
Inst. of Administrative Management  
Inst. of Chartered Secretaries & Administrators  
British Computer Society  
Business Studies

Chart Foulks Lynch

Association of Certified Accountants  
Institute of Cost & Management Accountants  
Institute of Accounting Staff

The National School of Salesmanship

Management and Marketing Sales Association  
Olmans Correspondence College  
Secretarial Training Courses  
Commercial Teaching Courses  
London Chamber of Commerce  
Royal Society of Arts  
Pitman Examinations Institute

香港中文大學校外進修部

本學期課程：沙田課程 鯽魚涌課程  
課程策劃：黃重光博士 電話：3-686051  
本部上列課程將於日內開課，凡有志進修人士，不論學歷均可參加。課程包括中國語文、社會科學、心理學、商業、教育、電腦學、外國語文、藝術等。有志進修者請填下表寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章。請於適當方格內加✓  
☐ 沙田課程 ☐ 鯽魚涌課程  
姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_

馬航服務 更進一步  
遷往新世界中心商場

馬航之九龍業務部將於一月十九日(星期一)，由國賓酒店遷至新世界中心地下商場。原有電話照舊。

新地址如下：  
九龍尖沙咀新世界中心  
地下商場R014/R018  
電話：3-694949/0, 3-684278

馬航世界廣金碧輝煌  
馬來西亞航空系統











# 本港新聞

## 健康三部曲步步做足 老人組成隊伍競步 提高個體關注健康

【本報訊】健康三部曲，步步做足。由二百多名青少年及老人組成的競步隊伍，昨日在跑馬地草地競步，是為「健康三部曲」的其中一部份，旨在提高老人對健康的關注，並鼓勵他們參加競步活動。

競步隊伍由「健康三部曲」的其中一部份，旨在提高老人對健康的關注，並鼓勵他們參加競步活動。競步隊伍由「健康三部曲」的其中一部份，旨在提高老人對健康的關注，並鼓勵他們參加競步活動。



圖示：牛頭角區八十多名老人為健康三部曲競步活動出發。

## 香港佛教聯合會 歲晚慰問安老院 向數千老人贈利是禮物

【本報訊】香港佛教聯合會，為慶祝農曆新年，特於歲晚期間，向全港各安老院之老人，贈送利是禮物，以表慰問。該會表示，共向數千位老人贈送了利是禮物，希望他們能過一個愉快的新年。

## 東區第三區委會 及北角新邨居協 聯合辦敬老大會

【本報訊】東區第三區議會及北角新邨居民協會，將於本月廿二日（星期日）下午二時，在北角新邨居協聯合辦敬老大會。屆時將有精彩的文藝表演，並設有抽獎活動，歡迎老人參加。

## 選改會誼聯販報 員新屆十第出選 長事理任膺強培張

【本報訊】港九報販聯誼會第十屆新屆職員，日前在該會會所舉行選舉。張培強以高票當選為會長，並獲選為理事。張培強表示，他將繼續為報販爭取權益，並加強與社會的聯繫。

## 元嶺鑽石山坊會 聯席會議研討治安 劉崇垣續晚晚防盜

【本報訊】元嶺鑽石山坊會，日前舉行聯席會議，研討區內治安問題。劉崇垣表示，坊會將繼續加強防盜工作，並與警方合作，共同維護區內治安。

## 無業漢偷電視機 判監四月獲緩刑

【本報訊】一名無業漢，因偷竊電視機，被警方拘捕。法院昨日判處該名男子監禁四個月，並獲緩刑。法官表示，該名男子無業，且偷竊行為屬初犯，故判處緩刑。

## 周漢興健身院同學會 四屆理事就職聯歡

【本報訊】周漢興健身院同學會，日前舉行四屆理事就職聯歡會。會中有多位同學出席，場面熱鬧。聯歡會由新任理事主持，並有精彩的文藝表演。

## 黃大仙警署開放日 防止罪行人人有責

【本報訊】黃大仙警署，日前舉行開放日活動，向市民介紹警署的工作。黃大仙警署表示，市民應共同維護社區治安，防止犯罪行為發生。

## 南華早報畫廊 現已開始營業 歡迎參觀選購



世界各博物館內的名家真跡，如達芬奇的蒙娜麗沙，梵高的自畫像，藝術愛好者可以有機會購買回家或辦公室欣賞。南華早報畫廊位於銅鑼灣百達商場有大小多種世界名畫複製品，閣下可自由選擇，價格相宜，每天營業時間由上午十一時至晚上十時。

# 英國米特蘭銀行 香港分行宣告成立

英國米特蘭銀行香港分行今日宣告正式營業，並將提供各項巨額國際銀行服務如外匯買賣、貸款、存款、貿易貸款及歐洲貨幣財團貸款等。

香港為主要國際金融中心，故此在港設立分行將進一步促進米特蘭銀行集團在港之業務及鞏固在亞洲之地位；米特蘭銀行在東京及新加坡均設有分行。

米特蘭銀行香港分行設於中環畢打街告羅士打大廈三八〇二室。

電話：5-265335/8  
及5-265096/090  
(外匯部)  
專用電報：63760  
及61684  
(外匯部)

**We deliver.**

**Test us.**

**Midland Bank International**

Midland Bank Limited, International Division.  
40 Gracechurch Street, London EC3P 3BN. Tel: 01-406 9944 Ext. 4356/4211

## 高麗蔘中心一年一度歲晚酬賓 八折至八五折 即日起至二月三日止

●兼送利是封及財神年畫●  
凡選購高麗蔘可獲八五折優待，高麗蔘製成品則八折優待。  
惠顧滿壹佰元以上，憑單每張可換取財神年畫一幅及利是封一扎（廿個），滿\$500及以上則每單加送利是封一扎，送完即止。



大韓民國高麗蔘高麗蔘中心  
香港干諾道中119號韓國大廈地下 電話：5-436101 九龍尖沙咀柯士勿路19號康定大廈地下 電話：3-663317











# 體育

## 躍踞聯賽首席暫領羣雄 1-0 海蜂力挫荃灣 混戰中金剛男頭搶建功定勝局

【特訊】昨日下午，在沙田體育場舉行的「一九八一年全港足球錦標賽」中，海蜂隊以一比零擊敗荃灣隊，奪得首場勝利。此役對海蜂隊來說，意義重大，因為他們在積分榜上暫時領先。

比賽在下午二時正開始，雙方在場上展開激烈爭奪。海蜂隊在比賽開始後，表現積極，多次發動進攻。在比賽進行到第三十分鐘時，海蜂隊的前鋒金剛，在禁區內接到隊友的傳球，隨即起腳一射，皮球直飛球門，守門員無力招架，球應聲入網。這是海蜂隊在比賽中的唯一進球，也是他們在該項賽事中的首個進球。

荃灣隊在比賽中表現較為被動，多次被海蜂隊攻入禁區，但均未能破門。在比賽結束前，海蜂隊又發動了幾次進攻，但均被荃灣隊的後防線化解。最終，海蜂隊以一比零獲勝。

這場比賽吸引了不少觀眾到場觀看，場上氣氛非常熱烈。海蜂隊教練在賽後表示，隊員們在比賽中表現出了極強的鬥志和團隊精神，這正是他們能夠取得勝利的關鍵。

## 省港盃首回合比○比○和 廣東六成攻勢 香港全力穩守

【特訊】昨晚在沙田體育場舉行的「一九八一年省港盃」首回合比賽中，廣東隊與香港隊以零比零握手言和。比賽過程非常激烈，雙方都展現出了強大的實力。

廣東隊在比賽中佔據了主動地位，多次發動進攻，並創造了多次進球機會。然而，香港隊在防守端表現得非常穩固，多次化解了廣東隊的進攻。在比賽進行到第三十分鐘時，廣東隊的前鋒在禁區內接到隊友的傳球，隨即起腳一射，但皮球被香港隊的守門員撲出。這是廣東隊在比賽中的唯一一次射門機會。

香港隊在比賽中也表現出了強大的實力，多次發動進攻，但均被廣東隊的後防線化解。在比賽結束前，香港隊又發動了幾次進攻，但均被廣東隊的後防線化解。最終，雙方以零比零握手言和。

這場比賽吸引了不少觀眾到場觀看，場上氣氛非常熱烈。廣東隊教練在賽後表示，隊員們在比賽中表現出了極強的鬥志和團隊精神，這正是他們能夠取得平局的關鍵。

## 八一國際七人欖賽 歐美亞洲廿隊參加

【本報訊】一九八一年八一國際七人欖球賽，將於三月二十八、二十九兩日，在沙田體育場舉行。屆時將有來自歐美亞洲的二十支球隊參加。



## 乒總決邀世界 十六名手來港

【特訊】世界乒乓球錦標賽總決賽，將於三月二十八、二十九兩日，在沙田體育場舉行。屆時將有來自世界各地的十六名頂尖選手參加。

這場比賽是乒乓球界的一項盛事，吸引了全球觀眾的關注。參賽選手包括來自中國、日本、瑞典、匈牙利等國家的頂尖選手。比賽將分為男子單打、女子單打、男子雙打和女子雙打四個項目進行。

主辦單位表示，希望通過這場比賽，能夠促進乒乓球運動在世界範圍內的發展，並加強不同國家和地區之間的體育交流。



## 甲組羽毛球聯賽 東昇戰寶石

【特訊】甲組羽毛球聯賽，將於三月二十八、二十九兩日，在沙田體育場舉行。屆時將有來自各地的頂尖選手參加。

這場比賽是羽毛球界的一項盛事，吸引了全球觀眾的關注。參賽選手包括來自中國、日本、印尼、馬來西亞等國家的頂尖選手。比賽將分為男子單打、女子單打、男子雙打和女子雙打四個項目進行。

主辦單位表示，希望通過這場比賽，能夠促進羽毛球運動在世界範圍內的發展，並加強不同國家和地區之間的體育交流。

## 大同女門南華 公開籃球聯賽

【特訊】大同女門南華公開籃球聯賽，將於三月二十八、二十九兩日，在沙田體育場舉行。屆時將有來自各地的頂尖選手參加。

這場比賽是籃球界的一項盛事，吸引了全球觀眾的關注。參賽選手包括來自中國、日本、美國、加拿大等國家的頂尖選手。比賽將分為男子單打、女子單打、男子雙打和女子雙打四個項目進行。

主辦單位表示，希望通過這場比賽，能夠促進籃球運動在世界範圍內的發展，並加強不同國家和地區之間的體育交流。

## 香港足球總會 校際足球賽

【特訊】香港足球總會校際足球賽，將於三月二十八、二十九兩日，在沙田體育場舉行。屆時將有來自各地的頂尖選手參加。

這場比賽是足球界的一項盛事，吸引了全球觀眾的關注。參賽選手包括來自中國、日本、美國、加拿大等國家的頂尖選手。比賽將分為男子單打、女子單打、男子雙打和女子雙打四個項目進行。

主辦單位表示，希望通過這場比賽，能夠促進足球運動在世界範圍內的發展，並加強不同國家和地區之間的體育交流。

### 新樂 快樂 新都

## 大家閨秀

雅仙喜蘭秋  
杜麗莎金柏  
嘉娜施莉  
位位打令

大家閨秀  
早家風情  
活潑嬌情  
彩心事成  
位位打令

STELLA

### 新樂 快樂 新都

## 大家閨秀

雅仙喜蘭秋  
杜麗莎金柏  
嘉娜施莉  
位位打令

大家閨秀  
早家風情  
活潑嬌情  
彩心事成  
位位打令

STELLA

### 今天五天五場戲

## 金剛

李馬 榮馬 李馬 榮馬 李馬 榮馬

THE DIRTY DOZEN

### 今天五天五場戲

## 金剛

李馬 榮馬 李馬 榮馬 李馬 榮馬

THE DIRTY DOZEN

### 華僑大戲院

## 保橙

九十五分鐘  
九點半  
七點半

### 華僑大戲院

## 保橙

九十五分鐘  
九點半  
七點半







付應樣怎業工織紡港香  
戰奪爭易貿品織紡界世

[illegible][illegible]

出：由於票  
漲價，銀元  
有低跌與買  
成無年貨具  
各別產品通  
就各種年貨  
逐一報道上  
該商人指出  
今年舊曆節  
比去年同時  
但總比平時  
一般家庭更  
創生意意落  
發價則因為  
互有振  
價格  
粵產來貨  
本產品乘  
南步驟每  
十元及三  
兩步鑲二  
中大南  
八十元，  
一百元。  
八千至一  
乾飽  
日本五頭  
萬元，十

國產棉紗，因棉紗原料供應不足，棉紗價格亦隨之上升。據悉，目前棉紗價格已漲至每担一千五百元以上。而棉紗原料棉，則因棉農惜售，價格亦隨之上升。據悉，目前棉農惜售，價格亦隨之上升。

據經銷商稱，今年大略在爭奪瓜分市面的形勢下，市面批發價格在逐漸下降。最近時，已見紅紅子市面來盤成過一千一百五十元，最低一千三百元。去年同期為三千三百元。經銷商之估計，在本港經銷商之平均，在本港一級貨由去年六月廿八元一担，八級紅紅子由去年一担八級紅紅子由去年一担外，其餘紅紅子由去年一担外，其餘紅紅子由去年一担外。

去年一月，世界金市令人觸目驚心。在二月初，金價每兩急升至五百元，而在廿一日更暴漲至八百元。漲幅達百分之六十以上，但金價隨即大幅回升，而後在廿四日更見回升。但一年後的今天，金價已跌回至一百五十元。

去年一月，世界金市令人觸目驚心。在二月初，金價每兩急升至五百元，而在廿一日更暴漲至八百元。漲幅達百分之六十以上，但金價隨即大幅回升，而後在廿四日更見回升。但一年後的今天，金價已跌回至一百五十元。

去年一月，世界金市令人觸目驚心。在二月初，金價每兩急升至五百元，而在廿一日更暴漲至八百元。漲幅達百分之六十以上，但金價隨即大幅回升，而後在廿四日更見回升。但一年後的今天，金價已跌回至一百五十元。

[illegible][illegible]

升暴跌的並  
兩個交易  
上六百  
五的高峯  
即又降至  
及其交授  
天，雖然  
片暗淡之  
與去年  
去年九月  
聞受伊朗

在國

今

組織(O  
成爲轉堅  
落，在投  
，因而預  
暴升至史  
惡爲跌，  
月，則降  
定在美國  
在每安  
基本放緩

[illegible]

由於各廠加上本港的  
跟不振  
斗宵爲  
供銷，目  
內有贈品  
價仍舊上  
他表示：售  
巨大的技  
沒有機會  
多年來非  
多來地  
，但在批  
主要仍是  
負責，爲  
原價推售  
，他志在  
品要食其  
要有其市  
器碗碟  
炮架作爲  
通常約七  
除了有市  
，拔開場  
原價高。  
質年油

[illegible][illegible][illegible]

畢了？問題還未  
此，因此  
近來的金  
以來被金  
所謂一世  
產生懷疑  
金價走勢  
及金幣的  
令黃金的  
甚  
人失信心  
之波局露  
是合理的  
市資金騰  
成本增重  
憶一下，  
至八〇〇  
金價從  
空前未見  
一年一月  
金市所起

[illegible]

加上今年對節市生市、金市、當然有中市場中有有人撈得費自然亦無有支持假民趁假假時購買地品返內地節市亦下至至

①去年退步，前量仍實膨脹作未雨綢，節市項額外市縮，節市。②銀場銀根已有更擱淺狀

無論對既倒，

首者當基本收

[illegible][illegible][illegible]

匯豐財務有限公司 匯豐信託財務有限公司

**定期存款利率行情**

期限	滙豐 渣打財務	期限	滙豐渣打財務及 投資財務
廿四小時通知	13 %	十八個月	13 %
兩星期	13 %	兩年	12.5 %
一個月	15 %	三年	12 %
二個月	14.875 %	四年	11 %
三個月	14.75 %	五年	11 %
六個月	14.75 %		
十二個月	13.75 %		

最低存款額：滙豐財務：\$1,000 滙豐渣打財務：\$50,000  
 超過一年期則存款一次，每年付息一次。  
 滙豐銀行各分行均代辦理

查詢電話：5-7908221-3-959614  
 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

業人對在製  
當今，就  
濟本港今  
難，尤其  
製造成如  
用品、金  
具及電子  
月份少頭  
業接單減  
的反映

△泰  
品如生用  
毛紗、布  
漸器原料  
現，裝飾  
收縮大為  
工業產  
是市

△泰  
向港訂購  
開，二  
產，預

[illegible]

息限額提高後始能達到六千五百元至六千元，家業主。議員則認爲應由七千元起，按後推出的申請資的騰閣(六〇〇)期，入息整爲五千五元，門兆庭入息限小組委員關問題，數的上升均可視爲組能因應高，從任表社會福居屋之樓，相宜不，以目前家庭亦無其必要的還望申請享受社會

[illegible]



華僑經濟

[illegible]

兩伊戰爭對近期油價及供量仍具威脅，戰事迅速結束，油價大漲或可避免，但基於勢難料，今後實際情況尚難預卜。

今年世界油價主要受兩伊戰爭影響，如中斷，OPEC產量降一萬桶，到十年來的最低點，日產量僅得二千三百萬桶。

去年十二月中，OPEC油部長會議才決定，原油價溫和上漲，下次漲價與否，交由五月的OPEC日內瓦會議決定，然而OPEC若于石油

九九金收市三四七三，全週報低五十元。二月期金週五結算買五七三，全週跌

週六交投平靜，假價當前人心觀望，做價下跌二十二元，以三四七三  
全日以三四九五收市，較前日微升一元。全日交投普通。

[illegible][illegible]

利率	50% 50% 50% 10%
	63095 13166 8023677 66206 85230 540279 232243
	能說是最「正當」存 一紙存摺，也並非所重 正法價值的方法，可 此是取用「正當」存 要美國國稅工業復興 裝、天然氣是立即需足 政府林作：整財： 辦法。 (招標)按
限公司	
行	

## 創立於香港一九一二年

香港	
總管理處及總行：南順道中6號	電話：5-246011
北區分行：奧芝利街202號	電話：5-209620
北角分行：奧芝利街32-38號	電話：5-736631
新區總分行：新區芝蘭街179號	電話：5-765631
西區分行：軒尼詩街41-43號	電話：5-278341
西區分行：干諾道西48-51號新大廈	電話：5-436322
九龍	
旺角分行：彌敦道788-790號	電話：3-862282
深水埗分行：鳳珍街84號	電話：3-737071
新蒲崗分行：新蒲崗康翠街74-76號	電話：3-270145
大角咀分行：大角咀咀道123-127號	電話：3-965013
油麻地分行：彌敦道520號新怡大廈	電話：3-944110
紅磡分行：紅磡馬場中心	電話：3-330137
新界	
荃葵分行：沙咀道202號	電話：12-430115
海外分行	
星加坡管理處	彭紹：914122
星加坡分行：星加坡萊佛士碼頭	電話：92361
亞元有信館	電話：915817
吉隆坡分行：吉隆坡115-200號	電話：89856
曼谷分行：長隆路1971號是隆大廈	電話：234-7030
附屬公司	
廣東財務有限公司	
香港南順道中6號	電話：5-246011
香港分行（駐港）有限公司	
香港南順道中6號	電話：5-246011
澳門廣東銀行有限公司	
澳門十月勿里街136號	電話：2323

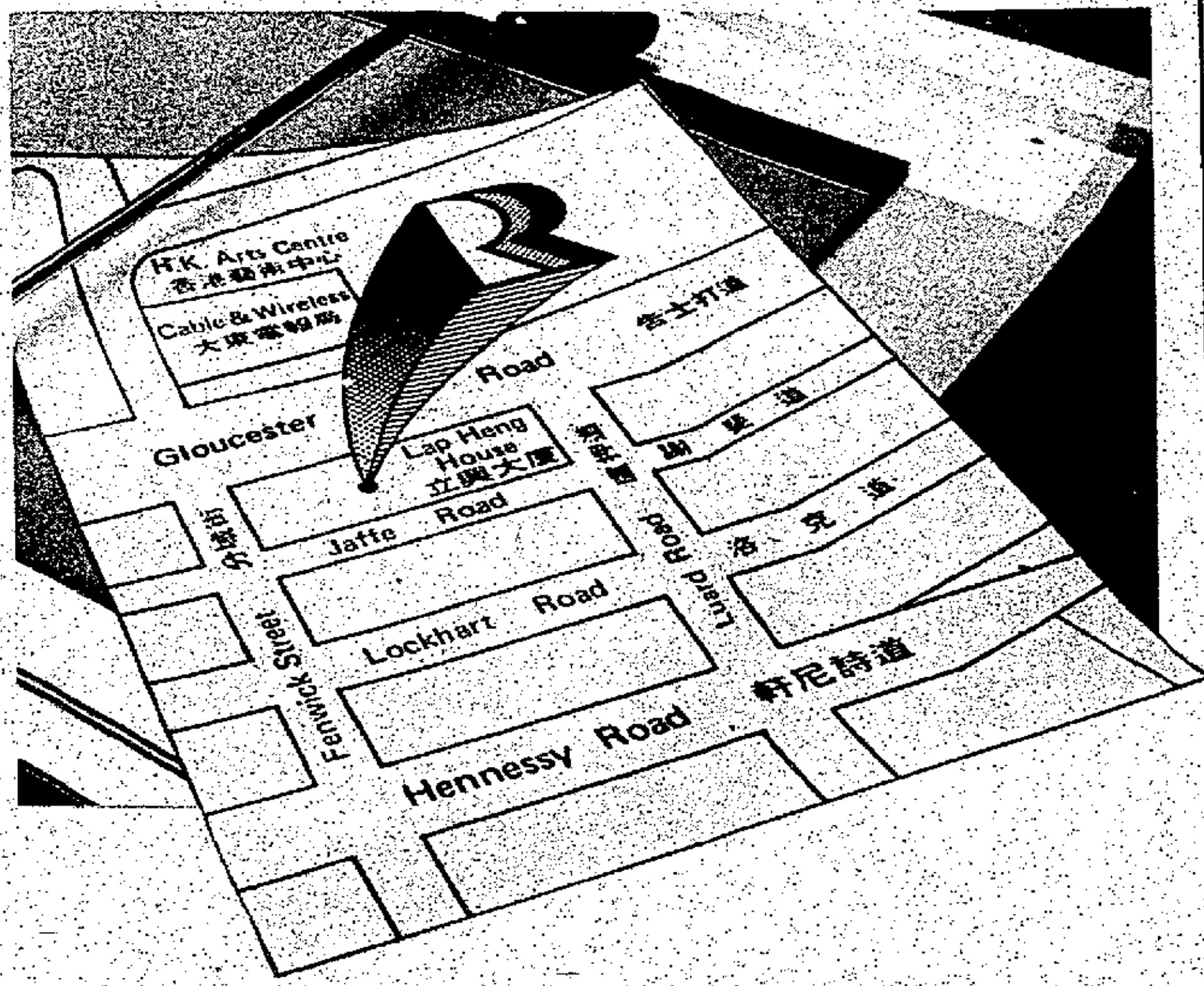
期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	13.000%	三個月	14.000%
兩星期	13.000%	六個月	14.000%
三個月	15.000%	一年	13.000%
二個月	14.875%	兩年	12.000%

(最低存款額HK\$50,000)

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處	中國和記大廈五樓	電話：5
中國辦事處	中環和記大廈五樓	電話：5
西區辦事處	德輔道中60-64號永裕商業大廈五樓	電話：5
新區辦事處	新區皇后大道中20號匯豐大廈1803-5樓	電話：5
新區辦事處	荷李活道121-131號金寶大廈一樓	電話：5
旺角辦事處	彌敦道625號新斯丹大廈二十樓	電話：3
會議辦事處	康樂道56號地下	電話：3

本公司由一月十九日起，遷往  
下列新址，敬希垂注。  
灣仔告士打道47-50號  
立興大廈十八樓  
新電話：5-293737（十綫）  
陳列室地址仍為  
灣仔告士打道181-185號  
中怡大廈地下（5-745328）



港幣存款利率	
存款期	年息
二星期	16.00 %
一個月	16.50 %
二個月	17.00 %
六個月	16.50 %
一年	15.75 %

**第19間分行**  
青山道元洲街495號地下  
八〇年十二月十日開幕  
☎3-7445416

**第20間分行**  
屯門啓文街美恒大廈7號地下  
八〇年十二月廿二日開幕  
☎12-812901

**第21間分行**  
北角英皇道370號地下

AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY NEW YORK  
**經營一切銀行業務**  
**歷史悠久 信用昭著**  
 總行：皇后大道中 161 號 電話：5-434511  
 中區分行：皇后大道中 28 號 電話：5-260333  
 金銀貿易場分行：干諾道中 1-2 號二樓 電話：5-444422  
 西區分行：德輔道中 139-141 號 電話：5-488111  
 灣仔分行：軒尼詩道 333-335 號 電話：5-739333  
 筲箕灣分行：筲箕灣東大街 141 號 電話：5-696222  
 柴灣分行：與軒泰安樓 514-516 號 電話：5-573131  
 油蔴地分行：彌敦道 507 號 電話：3-841544  
 深水埗分行：長沙灣道 517 號 電話：3-802224  
 新蒲崗分行：康強街 5 號 電話：3-270111  
 觀塘分行：輔仁街 22 號 電話：3-424111  
 葵涌分行：葵興路 100 號 電話：12-242111  
**★總行增設黃金買賣服務★**

**INDOSUEZ**  
BANQUE DE L'INDOCHINE  
ET DE SUEZ

總行  
香港中環德輔道中11號  
廣大樓地下 24及25樓  
電話：5-265411(17線)

跑馬地分行  
香港成和道49至49號A  
電話：5-754194

北角分行  
香港英皇道471號  
電話：5-626137-3

灣仔分行  
香港軒尼詩道117至119號  
電話：5-273499

西區分行  
香港德輔道西20至31號  
電話：5-454155

葵涌分行  
九龍葵涌石宜路2至4號  
電話：12-276161

觀塘分行  
九龍觀塘牛頭角道345號  
電話：3-416828

旺角分行  
九龍旺角道29號  
電話：3-940181

油蔴地分行  
九龍彌敦道494至496號  
電話：3-309311

**法國東方匯理銀行**

一九六五年創立

**華僑銀行代收  
明財務有限公司存款  
行情**

期間	利率	期間	利率
壹月	15.125%	六個月	14.50 %
貳月	14.875%	一年	13.50 %
叁月	14.50 %	年半	12.26 %

存款額港幣五萬元。  
存款期利率，歡迎查詢。

**華僑銀行所有分行均接受上列存款**

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
灣仔分行	5-773934	旺角分行	3-948324
九龍分行	5-251341	新蒲崗分行	3-253076
屯門分行	5-766250	深水埗分行	3-877337
分行	5-719876	油麻地分行	3-686814
分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
總行	5-460113	葵青分行	12-244821
總行	3-872954	上水分行	12-908425

自動逾期存款利率	
一個星期 13.50%	三個月 15.25%
一個月 15.75%	六個月 15.00%
兩個月 15.50%	一年 14.00%

**居者有其屋貸款  
汽車分期付款  
期票貼現 進出押匯  
樓宇按揭：**

十年分期 週息 18.00%  
十五年分期 週息 19.00%

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3  
地址：新加坡 禧街 111 號 11 樓 1111 室

與日本富士銀行合作,業務遍全球

總行:皇后大道中137-141號 電話:5-436231

西區分行	5-496321	海濱大廈分行	3-663371
堅尼地城分行	5-460185	上海分行	3-633301
香港仔分行	5-538135	士瓜灣分行	3-642313
青洲灣分行	5-681141	九龍城分行	3-825566
銅鑼灣分行	5-76072	新滿洲灣分行	3-232889
深水埗分行	5-803538	觀塘分行	3-894211
大馬咀分行	3-964167	寶蓮分行	12-247121
旺角分行	3-944215	荃灣分行	12-444108
油麻地分行	3-887505	元朗分行	12-794183

總分行均代辦旅行本行全資附屬機構

康寧財務有限公司 港幣存款 利率優厚

西區分行：文咸西街68號 5-435091  
西環分行：卑路乍街162號 5-8183130  
銅鑼灣分行：波斯富街69號 5-7906726  
荷英灣分行：荷英灣道155號 5-685143  
九龍分行：彌敦道711-713號 3-960236  
九龍城分行：荷前道道15號 3-820147  
新蒲崗分行：彩虹道66-68號 3-265127

經營一切銀行業務 代理遍達全球  
總行特備防火防盜保管箱歡迎租用

●

總分行均代辦本行全資附屬機構

**雷港雷棠財務有限公司**  
**雷洋雷棠銀行(海外)有限公司**

全港各區及外埠均設有利息優厚手續簡便





















# 策劃航綫節省燃油減低成本 洛歇飛行服務計劃 受到廣大客戶歡迎

【本報訊】洛歇公司最近宣佈，其策劃航綫服務計劃，已獲得廣大客戶的熱烈歡迎。該計劃旨在通過優化飛行路線，減少燃油消耗，從而降低航空公司的營運成本。洛歇公司表示，該計劃自推出以來，已為客戶節省了大量的燃油費用，並獲得了極高的評價。目前，該計劃已擴展到更多的航綫，預計將為客戶帶來更大的利益。

## 擔任運輸業務

【本報訊】伊美利航空公司最近宣佈，將擔任一項新的運輸業務。該業務旨在為客戶提供更快捷、更可靠的運輸服務。伊美利公司表示，該業務將利用其先進的飛機和優秀的飛行員，為客戶提供優質的運輸體驗。目前，該業務已開始運作，並受到了客戶的廣泛歡迎。

## 日本航空公司 辦兩個研討會

【本報訊】日本航空公司最近宣佈，將在本地舉辦兩個研討會。這兩個研討會分別為「日本航空公司文化研討會」和「日本航空公司業務研討會」。日本航空公司表示，這兩個研討會旨在向本地客戶介紹其最新的業務發展和文化特色。目前，這兩個研討會的籌備工作正在積極進行中。

## 金獅航空計劃提供 中東航線廉價機票

【本報訊】金獅航空公司最近宣佈，將提供中東航線的廉價機票。該公司表示，為了吸引更多客戶，特別推出了這項優惠計劃。金獅公司表示，該計劃將為客戶提供更低廉的機票價格，同時保證飛行服務的质量和安全性。目前，該計劃已開始實施，並受到了客戶的熱烈歡迎。

## 嘉林黃玉由呂宋來港 海陸訂廿五始到

【本報訊】嘉林黃玉由呂宋來港，海陸訂廿五始到。據悉，嘉林黃玉由此次來港，是受某機構之託，進行一項調查工作。嘉林黃玉由表示，此次來港，將與有關方面進行深入交流，瞭解當地的情況。目前，嘉林黃玉由已抵達香港，並開始了工作。

## 美娜月抄往日本 利來芬蘭將放紐西蘭

【本報訊】美娜月抄往日本，利來芬蘭將放紐西蘭。據悉，美娜月抄此次往日本，是受某機構之託，進行一項調查工作。美娜月抄表示，此次往日本，將與有關方面進行深入交流，瞭解當地的情況。目前，美娜月抄已抵達日本，並開始了工作。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
CHONG WIND	昌隆	香港	十九
CHAR WING	昌興	香港	十九
BIG PROGRESS	大進	香港	十九
AUST. ENTERPRISE	澳洲企業	澳洲	十九
NED. NAPIER	荷蘭尼皮爾	荷蘭	十九
EMMA MAERSK	艾瑪馬爾斯克	歐洲	十九
AM. LANCER	美國蘭瑟	美國	十九
NEW HERO	新英雄	歐洲	十九
HAI CHIANG	海昌	香港	十九
KINABALU SEMBILAN	金那巴魯森比蘭	歐洲	十九
KO SHO MARU	高士丸	日本	十九
ORT. CHIEF	奧特奇夫	歐洲	十九
BERLIN	柏林	歐洲	十九
KINABALU SEMBILAN	金那巴魯森比蘭	歐洲	十九
STRATHFIRE	斯特拉弗爾	歐洲	十九
DONAM 2	多納姆二號	歐洲	十九
HWAYUNG ACE	海雲英	歐洲	十九
FORTUNE MARINER	福運馬里納	歐洲	十九
NED. DELFT	荷蘭德爾夫	荷蘭	十九
OCEAN LINER	海洋輪船	歐洲	十九
OCEAN UNITE	海洋聯合	歐洲	十九
SEA KING	海王	歐洲	十九
PIONEER VLADIVOSTOKA	先鋒弗拉迪沃斯托克	歐洲	十九
KAWACHI MARU	河濱丸	日本	十九
OCEAN SINCERITY	海洋誠信	歐洲	十九
NEW HYSON	新海森	歐洲	十九
S. DIAMOND	S. 鑽石	歐洲	十九
SL. MARINER	SL. 馬里納	歐洲	十九
PU JIANG	普江	歐洲	十九
HIRYU	龍	歐洲	十九
EVER LARGE	永隆	歐洲	十九
TAISE MARU	泰西丸	日本	十九
NEW LARK	新拉克	歐洲	十九
NGOMEI CHAU	恩哥美周	歐洲	十九
BARCELONA PEAK	巴塞隆納峰	歐洲	十九
FORTARIO	福奧里奧	歐洲	十九
DRVAR	德瓦爾	歐洲	十九
JUPITER	朱庇特	歐洲	十九
GALLEON TOPAZ	加倫托帕茲	歐洲	十九
ASIA ACE	亞洲艾斯	歐洲	十九
HONG KONG ACE	香港艾斯	歐洲	十九
PALM	棕櫚	歐洲	十九
BARBER TAF	巴伯塔夫	歐洲	十九
CATTLEYA	卡特莉雅	歐洲	十九
ZIM HONG KONG	錫蒙港	歐洲	十九
CONCERT	康賽特	歐洲	十九
SOLAR PEAK	太陽峰	歐洲	十九
FALCON TRADER	獵鷹交易者	歐洲	十九
VERBENA	Verbena	歐洲	十九
GOLD GLORY	金榮	歐洲	十九
ORT. CHAMPION	奧特冠軍	歐洲	十九
AFRICAN CORAL	非洲珊瑚	歐洲	十九
HAI YUN	海雲	歐洲	十九
AND. ADIRAJA	安德阿狄拉	歐洲	十九
MAW LA MYAING	毛拉邁英	歐洲	十九
MAKEVERETT	馬克維雷特	歐洲	十九
JOHNEVERETT	約翰維雷特	歐洲	十九
SAN LUIS	聖路斯	歐洲	十九
JALAGO PAL	賈拉高帕爾	歐洲	十九
MAKEVERETT	馬克維雷特	歐洲	十九
BELA KOSMO	貝拉科士摩	歐洲	十九
PRES. HOOVER	羅斯福	歐洲	十九
ARLID M.	阿利德	歐洲	十九
EVLYN M.	伊芙琳	歐洲	十九
BUNGA PERMAI	邦加柏邁	歐洲	十九
SILVER STAR	銀星	歐洲	十九
NEP. DIAMOND	尼泊鑽石	歐洲	十九
GREEN FAITH	綠信	歐洲	十九
EVER DAWN	永曉	歐洲	十九
WORLD TIGER	世界虎	歐洲	十九
SILVER STAR	銀星	歐洲	十九
KOWLOON BAY	九龍灣	歐洲	十九
GREEN FOREVER	綠永	歐洲	十九
BENAVON	貝納文	歐洲	十九
FUSHIMI MARU	富士丸	日本	十九
FRANCE MARU	法國丸	日本	十九
MERCATOR	梅卡托	歐洲	十九
EVER VICTORY	永勝	歐洲	十九
WORLD TIGER	世界虎	歐洲	十九
HAI LONG	海龍	歐洲	十九
PROF. RYKICE	普羅夫瑞基	歐洲	十九
FORMOSA CONT.	福摩沙	歐洲	十九
PU JIANG	普江	歐洲	十九
HAKATA MARU	博多丸	日本	十九
S.A. ALPHERS	S.A. 阿爾弗斯	歐洲	十九
HUNG HWA	洪華	歐洲	十九
VENUS	維納斯	歐洲	十九
PEARL IS.	珍珠島	歐洲	十九
SIMBA	辛巴	歐洲	十九
BIMBA	賓巴	歐洲	十九
PIONEER VLADIVOSTOKA	先鋒弗拉迪沃斯托克	歐洲	十九
S.A. ALPHEN	S.A. 阿爾芬	歐洲	十九
CATAMARCA 2	卡塔馬爾卡二號	歐洲	十九
ZIM KAOHUNG	錫蒙港	歐洲	十九
JOHN BAKKE	約翰巴基	歐洲	十九
PACIFIC COURIER	太平洋信使	歐洲	十九
NANSHING	南寧	歐洲	十九
J. CTORIA 1	J. 科托里亞一號	歐洲	十九
PRES. JEFFERSON	羅斯福	歐洲	十九
HOBART	霍巴特	歐洲	十九
NED. HOLLAND	荷蘭荷蘭	荷蘭	十九
ALVA M.	阿爾瓦	歐洲	十九
CHEV. DE BLOIS	謝夫德布瓦	歐洲	十九
THREE STAR	三星	歐洲	十九
ORT. SCHOLAR	奧特學者	歐洲	十九
ORT. EXPORTER	奧特出口商	歐洲	十九
EVER HARVEST	永收穫	歐洲	十九
SL. EXCHANGE	SL. 交換	歐洲	十九
FORTUNE WINNER	福運贏家	歐洲	十九
DONAM 6	多納姆六號	歐洲	十九
ACONCAGUA	阿孔卡瓜	歐洲	十九
SULU CAREER	蘇祿職業	歐洲	十九
EISEL MARU	艾塞爾丸	日本	十九
NIHON	日本	日本	十九
BARZAN	巴爾贊	歐洲	十九
GUORUN BAKKE	古奧倫巴基	歐洲	十九
ALSYER EXPRESS	阿爾西爾快車	歐洲	十九
OCEAN PRIMA	海洋首	歐洲	十九
TRISA KTI	特利沙	歐洲	十九

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
M. MONSOON	馬森森	歐洲	十九
NED. STREEFKERK	荷蘭斯特雷克	荷蘭	十九
PRES. CARCIA	羅斯福	歐洲	十九
ANNA MAERSK	安娜馬爾斯克	歐洲	十九
CHAR HO	查爾霍	歐洲	十九
AM. LANCER	美國蘭瑟	美國	十九
NED. NAPIER	荷蘭尼皮爾	荷蘭	十九
HONG KONG ACE	香港艾斯	歐洲	十九
SL. MARINER	SL. 馬里納	歐洲	十九
ASIA ACE	亞洲艾斯	歐洲	十九
BARBER TAF	巴伯塔夫	歐洲	十九
ZIM HONG KONG	錫蒙港	歐洲	十九
SEATRIN INDEPENDENCE	賽特林獨立	歐洲	十九
S. DIAMOND	S. 鑽石	歐洲	十九
GALLEON TOPAZ	加倫托帕茲	歐洲	十九
EURO LINER	歐洲輪船	歐洲	十九
GREEN FOREVER	綠永	歐洲	十九
SIMBA	辛巴	歐洲	十九
SOLAR PEAK	太陽峰	歐洲	十九
FRANCE MARU	法國丸	日本	十九
ALVA M.	阿爾瓦	歐洲	十九
PRES. HOOVER	羅斯福	歐洲	十九
ORT. SCHOLAR	奧特學者	歐洲	十九
JOHN BAKKE	約翰巴基	歐洲	十九
CATAMARCA 2	卡塔馬爾卡二號	歐洲	十九
NL. HOLLAND	荷蘭荷蘭	荷蘭	十九
YOHKOH MARU	橫濱丸	日本	十九
CLIPPER ACE	克利珀艾斯	歐洲	十九

鳳凰貨柜海運公司  
NEW GOLDEN PHOENIX  
新金鳳凰  
一月廿七日截貨  
一月三十日啓航

直往：西貢、溫哥華、三藩市、  
羅賓、西貢及東岸各埠。  
兼往：基隆、釜山。

總代理：太平洋洋行  
電話：5-7909633  
接機部：5-763101  
分行：大生銀行大廈1103室  
電話：5-443242 5-443247

TOHO LINE  
日本東方輪船有限公司  
漢堡、安特衛普、鹿特丹歐洲定期航綫

PRE CHINESE NEW YEAR LOADER  
M.S. KARA CAREER 江發快輪  
一月三十日到港 卅一日開行

直往：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON, LeHavre, Ceuta, Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmö, Liverpool, London, Turku, Kotka, Tromsø Via Hamburg.

汎洋航運有限公司  
TRANS. OCEAN SHIPPING LTD.  
德輔道中71號聯邦大廈705室  
電話：2-38091/8 (8 Line)  
澳門代理：德輔道中71號 電話：2797  
地址：巴打打吉街95號

太古輪船(代理)有限公司  
太古輪船有限公司  
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司  
全貨櫃服務  
收貨站：現代貨櫃碼頭及彩虹橋  
裝貨處：現代貨櫃碼頭

澳洲企業  
ASIAN JADE  
ORIENTAL AMBASSADOR  
ASIAN PEARL

紐西蘭快航  
太古、大阪三井、渣打聯合航綫  
收貨站：海運碼頭及彩虹橋新倉(黃埔倉)  
裝貨處：現代貨櫃碼頭

新設內亞及南太平洋航綫  
收貨站：彩虹橋新倉(黃埔倉) 裝貨處：26/1-9/2 裝貨處 10/2 到港 10/2  
Lae, Rabaul Port Moresby, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago, Pago, Apia.  
成 都(全貨櫃服務) 收貨站：香港現代貨櫃碼頭 裝貨處 12/3 裝貨處 18/3  
CHENGTHU Wewak, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.

KYOSSEI LINE  
協成汽船株式會社  
總代理：紀比輪船有限公司  
電話：2-38091/8 (8 Line)

S.K. LINE  
昭榮汽船株式會社  
總代理：紀比輪船有限公司  
電話：2-38091/8 (8 Line)

飛航士  
ASIA ACE (V.O. 23)  
收貨站：彩虹橋新倉(黃埔倉) 裝貨處：26/1-9/2 裝貨處 10/2 到港 10/2  
Lae, Rabaul Port Moresby, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago, Pago, Apia.  
成 都(全貨櫃服務) 收貨站：香港現代貨櫃碼頭 裝貨處 12/3 裝貨處 18/3  
CHENGTHU Wewak, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.

NYK LINE  
總代理：日本郵船(香港)有限公司  
電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直往
地中海及紅海	FUSHIMI MARU	1月23日	地中海各埠
	VENBENA	2月10日	紅海：塞得港、蘇伊士、亞丁、科倫坡、孟買、加爾各答、仰光、新加坡、香港、上海、日本。
	LUPIN	2月10日	紅海：塞得港、蘇伊士、亞丁、科倫坡、孟買、加爾各答、仰光、新加坡、香港、上海、日本。
	IYO	2月12日	紅海：塞得港、蘇伊士、亞丁、科倫坡、孟買、加爾各答、仰光、新加坡、香港、上海、日本。
達打全貨櫃	KAWACHI MARU	1月20日	直往達打
	KII MARU	1月28日	直往達打
孟加拉灣	TAIAN	2月10日	吉大港、仰光、可倫坡、古晉。
	WAKAMATSU MARU	2月14日	孟買、加爾各答、仰光、新加坡、香港、上海、日本。
東非	IWASHIRO MARU	2月12日	孟買、加爾各答、仰光、新加坡、香港、上海、日本。
南非	E.R. BRUGGE	2月12日	孟買、加爾各答、仰光、新加坡、香港、上海、日本。
西非	AGNES VENTURE	2月13日	西非各埠

T. S. K. LINE  
香港至椰加達全貨櫃服務 (FCL ONLY)  
直放：椰加達 兼收散裝貨、酒水、紙收貨櫃貨  
FALCON TRADER (V.23) 元月21日抵港 21日開行  
KONA (V.10) 元月31日抵港 31日開行  
往：椰加達、泗水、三寶壟。(DOCUMENT SWITCH ONLY)  
FALCON TRADER (V.23) 元月21日抵港 21日開行

AMERICAN PRESIDENT LINES  
美國總統輪船公司  
(全貨櫃服務、定期航綫來往)  
美加西岸及東岸快捷運  
兼收波多黎各貨

基運貨 散裝貨 開行  
胡佛總統 21/1 21/1 23/1  
PRESIDENT HOOVER (1200) (2300)  
皮亞總統 28/1 28/1 28/1  
PRESIDENT PIERCE (1200) (2300)  
杜魯門總統 28/1 28/1 30/1  
PRESIDENT TRUMAN (1200) (2300)  
傑克遜總統 2/2 2/2 4/2  
PRESIDENT JACKSON (1200) (2300)

亞拉伯灣、東南亞航綫  
傑佛遜總統 24/1 26/1  
PRESIDENT JEFFERSON (2300)  
普萊總統 31/1 2/2  
PRESIDENT POLK (2300)  
專線服務電話3-7210247

本公司與美國郵政總局有專約  
地址：香港德輔道中1301號 電話：3-699171  
香港及波多黎各：尖沙咀海防中心1301室 電話：3-699171  
香港及波多黎各：尖沙咀海防中心1301室 電話：3-699171











旺角通菜  
 22號地下  
 ③ 880033

接洽處：  
中區會德豐大廈三樓  
電話：⑤2237  
⑤2491

聘請教師新界某按  
資助中學聘請下  
期英數理教師須三月  
三日到校請函詳覽  
話寄本報1420號信箱

語文 助理編輯  
教育 英文系畢業講寫中英  
流暢函歷照要求編教  
五四六號十一樓D座

本報信箱一四六六  
**夜校教師** 深水  
步區  
夜校誠聘英專部小學至  
中四教師每週五晚有意  
函太子道202號地下

地理 英文 二一三  
數公共事務 一—三  
文中史現職教師及教育  
學院學生優先考慮請函  
本報信箱 408號合約洽  
保密

九 大公 關園中 共稚醫 義雨恐 公幼中 講風文 自編免 可畢業

大  
中國空襲城  
員先優返正住  
務優遇男端話  
機關待時體電  
女公龍八字相  
①洋九至考歷

海外全港  
領館推薦  
嚴格挑選  
皇后大道中35  
字)電話：(5

誠徵舊鋼琴

茲有

**徵**  
九龍新  
界土  
695

茲通告由和  
YEN CHE  
第820695號  
本通告日起  
土報認上述  
：將予作廢

100

總道活李荷

信箱號碼






<p><b>學專</b></p> <p>專救肥佬 特鐘花七 中級班 ③3351</p>	<p><b>北京香院</b></p> <p>一名女校 地址：德安街廣家巷廿四號</p>	<p><b>英人話會</b></p> <p>小課不限 教國語和 英語商例</p>	<p><b>英人教師</b></p> <p>Mrs. EDWARD 羅明輝 電話：261-5151 地址：G/F 6860</p>	<p><b>住家托兒</b></p> <p>初生至六個月嬰兒 旺角區士巴丹拿道合生</p>	<p><b>英語</b></p> <p>早午晚三堂 尖沙咀 電話：261-5151</p>
---------------------------------------------------------	-------------------------------------------------	--------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------	-------------------------------------------------------

[illegible]

惠刊本報分類廣告  
請撥電話5-221583


  
**恒生銀行信託有限公司**
  
**香港**
  
 德輔道中77號2樓
   
 電話：5-255011
   
 ■ 出售：
   
     內線 423, 426
   
 ■ 招租：
   
     內線 423, 244, 379
   
     235
   
**九龍**
  
 彌敦道618號7樓
   
 電話：3-314411
   
 ■ 出售：
   
     內線 344, 350
   
 ■ 招租：
   
     內線 322, 349, 321







# 娛樂圈

## 菲律賓影展會

### 邵逸夫鄒文懷 獲金鷹獎殊榮

【本報訊】菲律賓影展會，昨（十九）日在馬尼拉舉行頒獎典禮，邵逸夫及鄒文懷分別獲頒金鷹獎殊榮。邵逸夫獲頒「終身成就獎」，鄒文懷則獲頒「最佳導演獎」。邵逸夫在致詞時表示，能獲此殊榮，實屬榮幸，並感謝菲律賓影展會對他的支持。鄒文懷則表示，得獎對他來說，是莫大的鼓勵，他將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。



邵逸夫（左）及鄒文懷（右）分別獲頒金鷹獎殊榮。

## 北京續辦百花獎

### 李仁堂陳沖獲得 最佳男女主角獎

【本報訊】北京電影學院主辦的「百花獎」頒獎典禮，昨（十九）日在北京舉行。李仁堂憑藉在《喜宴》中的出色演出，獲得最佳男主角獎。陳沖則憑藉在《紅粉》中的精湛演技，獲得最佳女主角獎。兩位獲獎者在致詞時表示，得獎是對他們演技的肯定，他們將繼續努力，為觀眾帶來更多優秀作品。



李仁堂（左）及陳沖（右）分別獲得最佳男女主角獎。

## 無線舉行招待會

【本報訊】無線電視公司，昨（十九）日舉行招待會，邀請各界人士參加。招待會由無線電視公司主席主持，並有多位嘉賓出席。招待會氣氛熱烈，嘉賓們紛紛致詞，對無線電視公司的發展表示支持。

## 賈思樂想多演戲

### 能在電影中發展

【本報訊】歌手賈思樂，昨（十九）日接受訪問時表示，他除了唱歌外，還想多演戲。賈思樂表示，他在演藝圈工作多年，對演戲有著濃厚的興趣，並希望能在電影中發展，為觀眾帶來更多精彩的演出。

賈思樂表示，他將繼續努力，在音樂和演藝事業上取得更大的成就。

## 張德蘭厭倦歌唱

### 希望到日本唸書

【本報訊】歌手張德蘭，昨（十九）日接受訪問時表示，他對歌唱工作感到厭倦，並希望到日本唸書。張德蘭表示，他在音樂事業上已經取得了一定的成就，但他對學習有著濃厚的興趣，並希望能在學術方面有所建樹。

張德蘭表示，他將繼續努力，在音樂和學術方面取得更大的成就。

張德蘭表示，他將繼續努力，在音樂和學術方面取得更大的成就。

## 瘋狂競技大賽

【本報訊】「瘋狂競技大賽」，昨（十九）日在馬尼拉舉行。比賽吸引了眾多觀眾參加，場面熱鬧。比賽內容豐富多采，包括各種體能和智力挑戰。參賽者們表現出色，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

## 楚原第一部紀念作

### 難為了老搭檔俏俏

【本報訊】導演楚原，昨（十九）日接受訪問時表示，他的第一部紀念作《俏俏》對他來說意義重大。楚原表示，這部電影是他與老搭檔俏俏合作的結晶，也是他對電影事業的熱愛和追求的體現。

楚原表示，他將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

## 麗的再推出綜藝節目

### 首播內容多采

【本報訊】麗的電視公司，昨（十九）日宣佈將再推出一系列綜藝節目。麗的表示，這些節目內容豐富多采，包括歌唱、舞蹈、遊戲等多種元素，旨在為觀眾提供更多元化的娛樂選擇。

麗的表示，這些節目將由多位知名藝人主持，保證品質優良，精彩紛呈。

麗的表示，這些節目將由多位知名藝人主持，保證品質優良，精彩紛呈。

## 八和粵劇學院

【本報訊】八和粵劇學院，昨（十九）日舉行招生活動。學院表示，他們將招收新一年的學生，並提供專業的粵劇培訓。學院的課程包括粵劇表演、唱腔、身段等多個方面，旨在培養更多的粵劇人才。

## 麗的再推出綜藝節目

### 首播內容多采

【本報訊】麗的電視公司，昨（十九）日宣佈將再推出一系列綜藝節目。麗的表示，這些節目內容豐富多采，包括歌唱、舞蹈、遊戲等多種元素，旨在為觀眾提供更多元化的娛樂選擇。

麗的表示，這些節目將由多位知名藝人主持，保證品質優良，精彩紛呈。

## 麗的再推出綜藝節目

### 首播內容多采

【本報訊】麗的電視公司，昨（十九）日宣佈將再推出一系列綜藝節目。麗的表示，這些節目內容豐富多采，包括歌唱、舞蹈、遊戲等多種元素，旨在為觀眾提供更多元化的娛樂選擇。

麗的表示，這些節目將由多位知名藝人主持，保證品質優良，精彩紛呈。

麗的表示，這些節目將由多位知名藝人主持，保證品質優良，精彩紛呈。

## 麗的再推出綜藝節目

【本報訊】麗的電視公司，昨（十九）日宣佈將再推出一系列綜藝節目。麗的表示，這些節目內容豐富多采，包括歌唱、舞蹈、遊戲等多種元素，旨在為觀眾提供更多元化的娛樂選擇。

### 金門旅遊

3-319151-3

聖誕、農曆新年團  
台灣7、8、9天豪華團  
曼谷6、7、8天  
日本8天特級豪華團  
韓國7、8天  
星馬泰12天超值豪華團  
菲律賓6、7天豪華團  
價錢實惠 額數有限 報名從速  
旺角登打士街56號裕興大廈2010室

### 金輝

3-9681323-951635

農曆新年加班團 機位有限  
台灣7天 \$2290 馬尼拉7天 \$3688  
台灣8天 \$2490 馬尼拉8天 \$3990  
台灣9天 \$2690 馬尼拉9天 \$4190  
台灣10天 \$2890 馬尼拉10天 \$4390  
台灣11天 \$3090 馬尼拉11天 \$4590  
台灣12天 \$3290 馬尼拉12天 \$4790  
台灣13天 \$3490 馬尼拉13天 \$4990  
台灣14天 \$3690 馬尼拉14天 \$5190  
台灣15天 \$3890 馬尼拉15天 \$5390  
台灣16天 \$4090 馬尼拉16天 \$5590  
台灣17天 \$4290 馬尼拉17天 \$5790  
台灣18天 \$4490 馬尼拉18天 \$5990  
台灣19天 \$4690 馬尼拉19天 \$6190  
台灣20天 \$4890 馬尼拉20天 \$6390  
台灣21天 \$5090 馬尼拉21天 \$6590  
台灣22天 \$5290 馬尼拉22天 \$6790  
台灣23天 \$5490 馬尼拉23天 \$6990  
台灣24天 \$5690 馬尼拉24天 \$7190  
台灣25天 \$5890 馬尼拉25天 \$7390  
台灣26天 \$6090 馬尼拉26天 \$7590  
台灣27天 \$6290 馬尼拉27天 \$7790  
台灣28天 \$6490 馬尼拉28天 \$7990  
台灣29天 \$6690 馬尼拉29天 \$8190  
台灣30天 \$6890 馬尼拉30天 \$8390  
台灣31天 \$7090 馬尼拉31天 \$8590  
台灣32天 \$7290 馬尼拉32天 \$8790  
台灣33天 \$7490 馬尼拉33天 \$8990  
台灣34天 \$7690 馬尼拉34天 \$9190  
台灣35天 \$7890 馬尼拉35天 \$9390  
台灣36天 \$8090 馬尼拉36天 \$9590  
台灣37天 \$8290 馬尼拉37天 \$9790  
台灣38天 \$8490 馬尼拉38天 \$9990  
台灣39天 \$8690 馬尼拉39天 \$10190  
台灣40天 \$8890 馬尼拉40天 \$10390  
台灣41天 \$9090 馬尼拉41天 \$10590  
台灣42天 \$9290 馬尼拉42天 \$10790  
台灣43天 \$9490 馬尼拉43天 \$10990  
台灣44天 \$9690 馬尼拉44天 \$11190  
台灣45天 \$9890 馬尼拉45天 \$11390  
台灣46天 \$10090 馬尼拉46天 \$11590  
台灣47天 \$10290 馬尼拉47天 \$11790  
台灣48天 \$10490 馬尼拉48天 \$11990  
台灣49天 \$10690 馬尼拉49天 \$12190  
台灣50天 \$10890 馬尼拉50天 \$12390  
台灣51天 \$11090 馬尼拉51天 \$12590  
台灣52天 \$11290 馬尼拉52天 \$12790  
台灣53天 \$11490 馬尼拉53天 \$12990  
台灣54天 \$11690 馬尼拉54天 \$13190  
台灣55天 \$11890 馬尼拉55天 \$13390  
台灣56天 \$12090 馬尼拉56天 \$13590  
台灣57天 \$12290 馬尼拉57天 \$13790  
台灣58天 \$12490 馬尼拉58天 \$13990  
台灣59天 \$12690 馬尼拉59天 \$14190  
台灣60天 \$12890 馬尼拉60天 \$14390  
台灣61天 \$13090 馬尼拉61天 \$14590  
台灣62天 \$13290 馬尼拉62天 \$14790  
台灣63天 \$13490 馬尼拉63天 \$14990  
台灣64天 \$13690 馬尼拉64天 \$15190  
台灣65天 \$13890 馬尼拉65天 \$15390  
台灣66天 \$14090 馬尼拉66天 \$15590  
台灣67天 \$14290 馬尼拉67天 \$15790  
台灣68天 \$14490 馬尼拉68天 \$15990  
台灣69天 \$14690 馬尼拉69天 \$16190  
台灣70天 \$14890 馬尼拉70天 \$16390  
台灣71天 \$15090 馬尼拉71天 \$16590  
台灣72天 \$15290 馬尼拉72天 \$16790  
台灣73天 \$15490 馬尼拉73天 \$16990  
台灣74天 \$15690 馬尼拉74天 \$17190  
台灣75天 \$15890 馬尼拉75天 \$17390  
台灣76天 \$16090 馬尼拉76天 \$17590  
台灣77天 \$16290 馬尼拉77天 \$17790  
台灣78天 \$16490 馬尼拉78天 \$17990  
台灣79天 \$16690 馬尼拉79天 \$18190  
台灣80天 \$16890 馬尼拉80天 \$18390  
台灣81天 \$17090 馬尼拉81天 \$18590  
台灣82天 \$17290 馬尼拉82天 \$18790  
台灣83天 \$17490 馬尼拉83天 \$18990  
台灣84天 \$17690 馬尼拉84天 \$19190  
台灣85天 \$17890 馬尼拉85天 \$19390  
台灣86天 \$18090 馬尼拉86天 \$19590  
台灣87天 \$18290 馬尼拉87天 \$19790  
台灣88天 \$18490 馬尼拉88天 \$19990  
台灣89天 \$18690 馬尼拉89天 \$20190  
台灣90天 \$18890 馬尼拉90天 \$20390  
台灣91天 \$19090 馬尼拉91天 \$20590  
台灣92天 \$19290 馬尼拉92天 \$20790  
台灣93天 \$19490 馬尼拉93天 \$20990  
台灣94天 \$19690 馬尼拉94天 \$21190  
台灣95天 \$19890 馬尼拉95天 \$21390  
台灣96天 \$20090 馬尼拉96天 \$21590  
台灣97天 \$20290 馬尼拉97天 \$21790  
台灣98天 \$20490 馬尼拉98天 \$21990  
台灣99天 \$20690 馬尼拉99天 \$22190  
台灣100天 \$20890 馬尼拉100天 \$22390  
台灣101天 \$21090 馬尼拉101天 \$22590  
台灣102天 \$21290 馬尼拉102天 \$22790  
台灣103天 \$21490 馬尼拉103天 \$22990  
台灣104天 \$21690 馬尼拉104天 \$23190  
台灣105天 \$21890 馬尼拉105天 \$23390  
台灣106天 \$22090 馬尼拉106天 \$23590  
台灣107天 \$22290 馬尼拉107天 \$23790  
台灣108天 \$22490 馬尼拉108天 \$23990  
台灣109天 \$22690 馬尼拉109天 \$24190  
台灣110天 \$22890 馬尼拉110天 \$24390  
台灣111天 \$23090 馬尼拉111天 \$24590  
台灣112天 \$23290 馬尼拉112天 \$24790  
台灣113天 \$23490 馬尼拉113天 \$24990  
台灣114天 \$23690 馬尼拉114天 \$25190  
台灣115天 \$23890 馬尼拉115天 \$25390  
台灣116天 \$24090 馬尼拉116天 \$25590  
台灣117天 \$24290 馬尼拉117天 \$25790  
台灣118天 \$24490 馬尼拉118天 \$25990  
台灣119天 \$24690 馬尼拉119天 \$26190  
台灣120天 \$24890 馬尼拉120天 \$26390  
台灣121天 \$25090 馬尼拉121天 \$26590  
台灣122天 \$25290 馬尼拉122天 \$26790  
台灣123天 \$25490 馬尼拉123天 \$26990  
台灣124天 \$25690 馬尼拉124天 \$27190  
台灣125天 \$25890 馬尼拉125天 \$27390  
台灣126天 \$26090 馬尼拉126天 \$27590  
台灣127天 \$26290 馬尼拉127天 \$27790  
台灣128天 \$26490 馬尼拉128天 \$27990  
台灣129天 \$26690 馬尼拉129天 \$28190  
台灣130天 \$26890 馬尼拉130天 \$28390  
台灣131天 \$27090 馬尼拉131天 \$28590  
台灣132天 \$27290 馬尼拉132天 \$28790  
台灣133天 \$27490 馬尼拉133天 \$28990  
台灣134天 \$27690 馬尼拉134天 \$29190  
台灣135天 \$27890 馬尼拉135天 \$29390  
台灣136天 \$28090 馬尼拉136天 \$29590  
台灣137天 \$28290 馬尼拉137天 \$29790  
台灣138天 \$28490 馬尼拉138天 \$29990  
台灣139天 \$28690 馬尼拉139天 \$30190  
台灣140天 \$28890 馬尼拉140天 \$30390  
台灣141天 \$29090 馬尼拉141天 \$30590  
台灣142天 \$29290 馬尼拉142天 \$30790  
台灣143天 \$29490 馬尼拉143天 \$30990  
台灣144天 \$29690 馬尼拉144天 \$31190  
台灣145天 \$29890 馬尼拉145天 \$31390  
台灣146天 \$30090 馬尼拉146天 \$31590  
台灣147天 \$30290 馬尼拉147天 \$31790  
台灣148天 \$30490 馬尼拉148天 \$31990  
台灣149天 \$30690 馬尼拉149天 \$32190  
台灣150天 \$30890 馬尼拉150天 \$32390  
台灣151天 \$31090 馬尼拉151天 \$32590  
台灣152天 \$31290 馬尼拉152天 \$32790  
台灣153天 \$31490 馬尼拉153天 \$32990  
台灣154天 \$31690 馬尼拉154天 \$33190  
台灣155天 \$31890 馬尼拉155天 \$33390  
台灣156天 \$32090 馬尼拉156天 \$33590  
台灣157天 \$32290 馬尼拉157天 \$33790  
台灣158天 \$32490 馬尼拉158天 \$33990  
台灣159天 \$32690 馬尼拉159天 \$34190  
台灣160天 \$32890 馬尼拉160天 \$34390  
台灣161天 \$33090 馬尼拉161天 \$34590  
台灣162天 \$33290 馬尼拉162天 \$34790  
台灣163天 \$33490 馬尼拉163天 \$34990  
台灣164天 \$33690 馬尼拉164天 \$35190  
台灣165天 \$33890 馬尼拉165天 \$35390  
台灣166天 \$34090 馬尼拉166天 \$35590  
台灣167天 \$34290 馬尼拉167天 \$35790  
台灣168天 \$34490 馬尼拉168天 \$35990  
台灣169天 \$34690 馬尼拉169天 \$36190  
台灣170天 \$34890 馬尼拉170天 \$36390  
台灣171天 \$35090 馬尼拉171天 \$36590  
台灣172天 \$35290 馬尼拉172天 \$36790  
台灣173天 \$35490 馬尼拉173天 \$36990  
台灣174天 \$35690 馬尼拉174天 \$37190  
台灣175天 \$35890 馬尼拉175天 \$37390  
台灣176天 \$36090 馬尼拉176天 \$37590  
台灣177天 \$36290 馬尼拉177天 \$37790  
台灣178天 \$36490 馬尼拉178天 \$37990  
台灣179天 \$36690 馬尼拉179天 \$38190  
台灣180天 \$36890 馬尼拉180天 \$38390  
台灣181天 \$37090 馬尼拉181天 \$38590  
台灣182天 \$37290 馬尼拉182天 \$38790  
台灣183天 \$37490 馬尼拉183天 \$38990  
台灣184天 \$37690 馬尼拉184天 \$39190  
台灣185天 \$37890 馬尼拉185天 \$39390  
台灣186天 \$38090 馬尼拉186天 \$39590  
台灣187天 \$38290 馬尼拉187天 \$39790  
台灣188天 \$38490 馬尼拉188天 \$39990  
台灣189天 \$38690 馬尼拉189天 \$40190  
台灣190天 \$38890 馬尼拉190天 \$40390  
台灣191天 \$39090 馬尼拉191天 \$40590  
台灣192天 \$39290 馬尼拉192天 \$40790  
台灣193天 \$39490 馬尼拉193天 \$40990  
台灣194天 \$39690 馬尼拉194天 \$41190  
台灣195天 \$39890 馬尼拉195天 \$41390  
台灣196天 \$40090 馬尼拉196天 \$41590  
台灣197天 \$40290 馬尼拉197天 \$41790  
台灣198天 \$40490 馬尼拉198天 \$41990  
台灣199天 \$40690 馬尼拉199天 \$42190  
台灣200天 \$40890 馬尼拉200天 \$42390  
台灣201天 \$41090 馬尼拉201天 \$42590  
台灣202天 \$41290 馬尼拉202天 \$42790  
台灣203天 \$41490 馬尼拉203天 \$42990  
台灣204天 \$41690 馬尼拉204天 \$43190  
台灣205天 \$41890 馬尼拉205天 \$43390  
台灣206天 \$42090 馬尼拉206天 \$43590  
台灣207天 \$42290 馬尼拉207天 \$43790  
台灣208天 \$42490 馬尼拉208天 \$43990  
台灣209天 \$42690 馬尼拉209天 \$44190  
台灣210天 \$42890 馬尼拉210天 \$44390  
台灣211天 \$43090 馬尼拉211天 \$44590  
台灣212天 \$43290 馬尼拉212天 \$44790  
台灣213天 \$43490 馬尼拉213天 \$44990  
台灣214天 \$43690 馬尼拉214天 \$45190  
台灣215天 \$43890 馬尼拉215天 \$45390  
台灣216天 \$44090 馬尼拉216天 \$45590  
台灣217天 \$44290 馬尼拉217天 \$45790  
台灣218天 \$44490 馬尼拉218天 \$45990  
台灣219天 \$44690 馬尼拉219天 \$46190  
台灣220天 \$44890 馬尼拉220天 \$46390  
台灣221天 \$45090 馬尼拉221天 \$46590  
台灣222天 \$45290 馬尼拉222天 \$46790  
台灣223天 \$45490 馬尼拉223天 \$46990  
台灣224天 \$45690 馬尼拉224天 \$47190  
台灣225天 \$45890 馬尼拉225天 \$47390  
台灣226天 \$46090 馬尼拉226天 \$47590  
台灣227天 \$46290 馬尼拉227天 \$47790  
台灣228天 \$46490 馬尼拉228天 \$47990  
台灣229天 \$46690 馬尼拉229天 \$48190  
台灣230天 \$46890 馬尼拉230天 \$48390  
台灣231天 \$47090 馬尼拉231天 \$48590  
台灣232天 \$47290 馬尼拉232天 \$48790  
台灣233天 \$47490 馬尼拉233天 \$48990  
台灣234天 \$47690 馬尼拉234天 \$49190  
台灣235天 \$47890 馬尼拉235天 \$49390  
台灣236天 \$48090 馬尼拉236天 \$49590  
台灣237天 \$48290 馬尼拉237天 \$49790  
台灣238天 \$48490 馬尼拉238天 \$49990  
台灣239天 \$48690 馬尼拉239天 \$50190  
台灣240天 \$48890 馬尼拉240天 \$50390  
台灣241天 \$49090 馬尼拉241天 \$50590  
台灣242天 \$49290 馬尼拉242天 \$50790  
台灣243天 \$49490 馬尼拉243天 \$50990  
台灣244天 \$49690 馬尼拉244天 \$51190  
台灣245天 \$49890 馬尼拉245天 \$51390  
台灣246天 \$50090 馬尼拉246天 \$51590  
台灣247天 \$50290 馬尼拉247天 \$51790  
台灣248天 \$50490 馬尼拉248天 \$51990  
台灣249天 \$50690 馬尼拉249天 \$52190  
台灣250天 \$50890 馬尼拉250天 \$52390  
台灣251天 \$51090 馬尼拉251天 \$52590  
台灣252天 \$51290 馬尼拉252天 \$52790  
台灣253天 \$51490 馬尼拉253天 \$52990  
台灣254天 \$51690 馬尼拉254天 \$53190  
台灣255天 \$51890 馬尼拉255天 \$53390  
台灣256天 \$52090 馬尼拉256天 \$53590  
台灣257天 \$52290 馬尼拉257天 \$53790  
台灣258天 \$52490 馬尼拉258天 \$53990  
台灣259天 \$52690 馬尼拉259天 \$54190  
台灣260天 \$52890 馬尼拉260天 \$54390  
台灣261天 \$53090 馬尼拉261天 \$54590  
台灣262天 \$53290 馬尼拉262天 \$54790  
台灣263天 \$53490 馬尼拉263天 \$54990  
台灣264天 \$53690 馬尼拉264天 \$55190  
台灣265天 \$53890 馬尼拉265天 \$55390  
台灣266天 \$54090 馬尼拉266天 \$55590  
台灣267天 \$54290 馬尼拉267天 \$55790  
台灣268天 \$54490 馬尼拉268天 \$55990  
台灣269天 \$54690 馬尼拉269天 \$56190  
台灣270天 \$54890 馬尼拉270天 \$56390  
台灣271天 \$55090 馬尼拉271天 \$56590  
台灣272天 \$55290 馬尼拉272天 \$56790  
台灣273天 \$55490 馬尼拉273天 \$56990  
台灣274天 \$55690 馬尼拉274天 \$57190  
台灣275天 \$55890 馬尼拉275天 \$57390  
台灣276天 \$56090 馬尼拉276天 \$57590  
台灣277天 \$56290 馬尼拉277天 \$57790  
台灣278天 \$56490 馬尼拉278天 \$57990  
台灣279天 \$56690 馬尼拉279天 \$58190  
台灣280天 \$56890 馬尼拉280天 \$58390  
台灣281天 \$57090 馬尼拉281天 \$58590  
台灣282天 \$57290 馬尼拉282天 \$58790  
台灣283天 \$57490 馬尼拉283天 \$58990  
台灣284天 \$57690 馬尼拉284天 \$59190  
台灣285天 \$57890 馬尼拉285天 \$59390  
台灣286天 \$58090 馬尼拉286天 \$59590  
台灣287天 \$58290 馬尼拉287天 \$59790  
台灣288天 \$58490 馬尼拉288天 \$59990  
台灣289天 \$58690 馬尼拉289天 \$60190  
台灣290天 \$58890 馬尼拉290天 \$60390  
台灣291天 \$59090 馬尼拉291天 \$60590  
台灣292天 \$59290 馬尼拉292天 \$60790  
台灣293天 \$59490 馬尼拉293天 \$60990  
台灣294天 \$59690 馬尼拉294天 \$61190  
台灣295天 \$59890 馬尼拉295天 \$61390  
台灣296天 \$60090 馬尼拉296天 \$61590  
台灣297天 \$60290 馬尼拉297天 \$61790  
台灣298天 \$60490 馬尼拉298天 \$61990  
台灣299天 \$60690 馬尼拉299天 \$62190  
台灣300天 \$60890 馬尼拉300天 \$62390  
台灣301天 \$61090 馬尼拉301天 \$62590  
台灣302天 \$61290 馬尼拉302天 \$62790  
台灣303天 \$61490 馬尼拉303天 \$62990  
台灣304天 \$61690 馬尼拉304天 \$63190  
台灣305天 \$61890 馬尼拉305天 \$63390  
台灣306天 \$62090 馬尼拉306天 \$63590  
台灣307天 \$62290 馬尼拉307天 \$63790  
台灣308天 \$62490 馬尼拉308天 \$63990  
台灣309天 \$62690 馬尼拉309天 \$64190  
台灣310天 \$62890 馬尼拉310天 \$64390  
台灣311天 \$63090 馬尼拉311天 \$64590  
台灣312天 \$63290 馬尼拉312天 \$64790  
台灣313天 \$63490 馬尼拉313天 \$64990  
台灣314天 \$63690 馬尼拉314天 \$65190  
台灣315天 \$63890 馬尼拉315天 \$65390  
台灣316天 \$64090 馬尼拉316天 \$65590  
台灣317天 \$64290 馬尼拉317天 \$65790  
台灣318天 \$64490 馬尼拉318天 \$65990  
台灣319天 \$64690 馬尼拉319天 \$66190  
台灣320天 \$64890 馬尼拉320天 \$66390  
台灣321天 \$65090 馬尼拉321天 \$66590  
台灣322天 \$65290 馬尼拉322天 \$66790  
台灣323天 \$65490 馬尼拉323天 \$66990  
台灣324天 \$65690 馬尼拉324天 \$67190  
台灣325天 \$65890 馬尼拉325天 \$67390  
台灣326天 \$66090 馬尼拉326天 \$67590  
台灣327天 \$66290 馬尼拉327天 \$67790  
台灣328天 \$66490 馬尼拉328天 \$67990  
台灣329天 \$66690 馬尼拉329天 \$68190  
台灣330天 \$66890 馬尼拉330天 \$68390  
台灣331天 \$67090 馬尼拉331天 \$68590  
台灣332天 \$67290 馬尼拉332天 \$68790  
台灣333天 \$67490 馬尼拉333天 \$68990  
台灣334天 \$67690 馬尼拉334天 \$69190  
台灣335天 \$67890 馬尼拉335天 \$69390  
台灣336天 \$68090 馬尼拉336天 \$69590  
台灣337天 \$68290 馬尼拉337天 \$69790  
台灣338天 \$68490 馬尼拉338天 \$69990  
台灣339天 \$68690 馬尼拉339天 \$70190  
台灣340天 \$68890 馬尼拉340天 \$70390  
台灣341天 \$69090 馬尼拉341天 \$70590  
台灣342天 \$69290 馬尼拉342天 \$70790  
台灣343天 \$69490 馬尼拉343天 \$70990  
台灣344天 \$69690 馬尼拉344天 \$71190  
台灣345天 \$69890 馬尼拉345天 \$71390  
台灣346天 \$70090 馬尼拉346天 \$71590  
台灣347天 \$70290 馬尼拉347天 \$71790  
台灣348天 \$70490 馬尼拉348天 \$71990  
台灣349天 \$70690 馬尼拉349天 \$72190  
台灣350天 \$70890 馬尼拉350天 \$72390  
台灣351天 \$71090 馬尼拉351天 \$72590  
台灣352天 \$71290 馬尼拉352天 \$72790  
台灣353天 \$71490 馬尼拉353天 \$72990  
台灣354天 \$71690 馬尼拉354天 \$73190  
台灣355天 \$71890 馬尼拉355天 \$73390  
台灣356天 \$72090 馬尼拉356天 \$73590  
台灣357天 \$72290 馬尼拉357天 \$73790  
台灣358天 \$72490 馬尼拉358天 \$73990  
台灣359天 \$72690 馬尼拉359天 \$74190  
台灣360天 \$72890 馬尼拉360天 \$74390  
台灣361天 \$73090 馬尼拉361天 \$74590  
台灣362天 \$73290 馬尼拉362天 \$74790  
台灣363天 \$73490 馬尼拉363天 \$74990  
台灣



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

歷史悠久 \* 專業旅遊  
**康泰旅行社**  
有限公司

中國大馬路中環皇后大道中110號  
電話：(02) 2522 1100  
傳真：(02) 2522 1101  
多倫多：(416) 593-8888  
溫哥華：(604) 681-8888  
星島日報社內廣告部

## 全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊

全港獨有最新行程，獨家主辦  
節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝

泰國航空贊助 本豪華旅行團特別適合  
新婚夫婦度蜜月旅行

馬六甲 \$2990 馬六甲 \$2390 逢星期二、六、日出發

乘巨型直升機遊覽雲頂高原  
乘搭泰航早機直飛清邁

清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞  
芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城

\* 高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店

馬六甲 \$3690 馬六甲 \$2750

### 江南八天 \$2790

逢星期日出發  
日期：1月4、11、18、25日  
2月1、8、15、22日

- 全港飛機往返
- 遍遊江南最美麗四大名城：南京、無錫、蘇州、杭州
- 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室
- 乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖
- 品嚐各地名菜
- 專人領隊，隨團服務

### 南寧、柳州、桂林 六天 \$1790

日期：1月4、9、14、19、24、29日  
2月1、2、3、4、5、6、7、8、9、10、13、18、23、28日

- 來回香港南寧直航機
- 遍遊南寧、柳州、桂林、陽朔等地
- 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室
- 專人領隊，隨團服務

### 廣東特選高級渡假團

廣州、從化三天 逢星期二、四出發 \$420  
廣州、從化、佛山四天 逢星期二、四、五、六出發 \$590  
從化、佛山、星洲、檳城、馬六甲六天 逢星期二出發 \$790

國泰直航上海探親團  
逢星期五出發 八天 \$1790

## 廣州東方賓館

(天天接受預訂房間及機票)

景星旅遊有限公司  
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

## 星輝旅遊

彌敦道582-592號信和中心1303B  
(星期一至六上午九時至下午七時，假日照常)

3-882492 3-320408  
3-320409 3-320400

### 菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天 \$1388

特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較  
1月3、7、10、14、17、21、24、28、31 2月1、2、3、4、5、6、7 農曆新年加班  
碧瑤夏蓮娜、蠟島火山湖、百勝灘、艾維地、臘像館、賭場、總鐘樓堂  
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店，非航內陸機往碧瑤四次夜總會  
菲島專線，星輝首選 逢週一、三、五上午出發，晚機返港

### 泰國 曼谷、芭堤雅 古城、桂河橋 原價 \$2088 酬賓 \$1688

乘搭泰航 747 珍貴客機，行程足七天  
芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店  
1月3、6、10、13、17、20、24、27、31  
2月4、7、10、14、17、21、24、28  
分社直營，團獨立逢週三、六上午出發，晚上返港

### 星馬檳城八天 酬賓 \$2388 \$2088

1月3、5、10、12、17、19、24、26、31  
2月3、5、8、14、16、21、23、28  
獨立成團 \* 逢週六一出發

星加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、獅子公園

1. 乘搭 747 波音客機豪華享受
2. 八天遍遊南洋風光名城名勝
3. 獨家暢遊星加坡野生動物園
4. 行程膳食散策一流絕無自費
5. 回程停留星馬曼谷任君選擇

### 東京、日光、日本本州、箱根、富士山、名古屋

1. 乘搭波音客機 747 珍貴客機，早機去晚機返，足八天行程。
2. 住宿最新太陽城大飯店，山中湖酒店，大飯店豪華酒店。
3. 暢遊富士山、箱根、東京、名古屋、新加坡、馬六甲、吉隆坡。
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及豪華歌舞之精彩表演。
5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)，使行程更舒適。
6. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實。
7. 專人領隊隨團出發，團獨立，保證賓至如歸。

超值豪華八天貴賓團 逢星期二、四、五、六、日出發  
新年加開北海道七天豪華團 (2月1、3、5、7、9)

### 吉隆坡、馬六甲、星馬、曼谷、芭堤雅

- 遍遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清邁寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國真古代名寶玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛馬公園、裕華園、遊花園山可觀新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期六出發 (檳城) 七天 \$2690 十一天 \$3290  
逢星期一出發 六天 \$2390 十一天 \$3090

### 台灣環島 阿里山、六福村 九天豪華貴賓團 \$1950 七天 \$1850 (連証)

1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發

## 星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號信和中心1104-1105室 電話：5-243063-0 266498-0  
長壽路：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

## 春節全台灣豪華團

中華航空公司 泰國國際航空公司 聯合贊助  
八天 \$2288 單人房加 \$350  
九天 \$2388 單人房加 \$400

暢遊：故宮、陽明山、野柳、中正紀念堂、忠烈祠、六福村野生動物園、日月潭、澄清湖、佛光山、彰化大佛、天祥、花蓮、台中、高雄、山地少女歌舞欣賞。  
住宿：財神、銀河、交通、統帥、建華等最豪華之大酒店只限有證參加，名額無多！

2月3、4、5、6、7 (農曆年廿九、卅、初一、初二、初三)  
美好時光 九龍金馬倫道27號東輝大廈14樓 3-721131 3-668492  
美妙假期 香港德輔道中通明大廈503室 5-231097 3-887675  
四海旅行社 九龍彌敦道525號20樓 3-300297 5-232066  
香港德輔道中通明大廈1203室

### 農曆新年酬賓團

乘搭國泰航空公司豪華噴射客機

### 泰國 \$2180

遍遊：曼谷、皇宮、王佛寺、鱷魚湖、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等名勝。  
出發日期：2月3、4、5、6、7、8日

## 康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室  
電話：5-220069 5-210189 5-214409  
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

### 英法

八天只收 \$4980

暢遊：倫敦之西敏寺、白金漢宮、大笨鐘、倫敦塔、蘇豪區、巴黎之歌劇院、聖母院、凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。  
特點：團獨立，專人領隊，住宿一流，節目豐富，來回均乘豪華噴射客機。  
出發日期：2月3、5、7日  
3月21日  
4月4、18日 (簽證須時，報名從速)

### 桂林

香港-南寧直航機六天團 1月2、7、12、17日  
散飯包廂 \$1880 臥鋪包廂 \$1790  
桂林、南寧、廣州七天團 \$1798 快車上直車返  
遍遊：漓江、七星岩、蘆笛岩、伊嶺岩等名勝

### 華東

蘇州、杭州、無錫、上海、南京十天豪華團  
(三程飛機，回程直通車) 5/2、6/2、9/2 \$2880

### 春節航空探親團

飛機來回三天酒店 \$650/530  
飛機來回包接送 \$590/540  
飛機上直通車返 \$490/390  
飛機上、快車返 \$395/295  
廣州 潮汕航空探親團 (單程) \$650/550

### 從化

廣州3天 逢星期五 \$395  
廣州、星洲5天 逢星期四 \$680  
廣州、星洲、西貢6天 逢星期二 \$765  
廣州3天 (梅花鹿野味宴) 逢星期五 \$495

僑聯旅遊貿易公司 九龍彌敦道55號 胡士大屋1007室 3-960864 3-967181	住家旅遊 414號商場12樓地下 415號商場1樓 西貢市街1號地下 近生利銀行 3-940185 3-941625	寶隆公司旅遊部 香港軒尼詩道402-6號 莊氏大廈607室 上午十時至下午七時 5-772203	迅達旅行社 香港軒尼詩道402-6號 德興大廈707室 5-732109 5-754121	春秋旅遊 九龍灣洗衣街 德華大廈商場26樓地下 5-910178 3-910181	結基旅遊有限公司 中環德輔道中132號 大生銀行大廈1404-7室 5-458285 5-437820	威信旅遊 九龍旺角上海街635號 國祥商業大廈十一樓 3-926160 3-951709	香港旅行社 灣仔道137號10樓 彌敦道469號608室 5-720332 3-850659	百福公司旅遊部 彌敦道639-640號 廣亞銀行大廈03室 (勿誤巨富地舖出口) 3-958812 3-956104
--------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	----------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

## 多來美旅遊 \* 範圍遍全球

美國西岸豪華團 十天收費 \$6288 乘新航747B廣體噴射客機 出發日期：逢星期六	日本北海道賞雪團 七天收費 \$4188 出發日期：2月6、7日	台灣超級豪華團 九天收費 \$2488 八天收費 \$2188 七天收費 \$2088 遍遊台北、故宮、忠烈祠、日月潭、溪頭、台南、高雄、鵝鑾鼻、墾丁公園、彰化、台中、中橫公路、梨山、天祥、花蓮、內陸線、亞美利加、文化村、野生動物園等。豪華夜總會，住宿希爾頓等一流大酒店。 出發日期：逢星期六	菲律賓豪華旅行團 全港首創 乘國泰機 最新行程六天收費 \$1788 乘非航正常班機來回(非廉價包機)， PUERTO AZUL 乃全東南亞最大之渡假勝地，佔地5000公頃，享有世外桃源之美名，設備豪華，擁有多個室內活動，美食美飲，多姿多采。 出發日期：逢星期六	泰國曼谷芭堤雅 六天收費 \$2188 早機出發，晚機返港，遊覽時間更充裕，絕不取巧，住宿一流豪華酒店，多晚高級夜總會，享用豐富晚餐，專人領隊，隨團出發。 農曆新年特設加班團 出發日期：逢星期六	馬星豪華團 八天收費 \$2988 乘新航豪華客機 住宿一流豪華酒店 出發日期：逢星期一、四、六 2月7日加班出發
------------------------------------------------------	----------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------







A black and white illustration. On the left, a small propeller airplane is shown in flight. On the right, a man wearing a hat and a backpack is walking towards the left, carrying a long object (possibly a telescope or a tool) under his arm.

馬尼拉、登祿、千島輪影、火山湖  
峰島樂園、夏宮、防衛洞、神祕谷  
● 天天飛馬尼拉 \$1580 起

1 飛菲航 A300 豪華客機，絕不包機  
2 珍珠雙程內陸機票，免搭稅之苦  
3 全程選用五星級豪華客棧一流酒店  
4 節目精心策劃遊遍菲島名勝古蹟  
5 三次最高級在總會欣賞佳情歌舞  
逢星期三、四、六出發  
★隨團奉贈大型行李咭二個★

香港中區干諾道中60號紐約行11字（統一碼頭對面） 5-444007  
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室（10字）3-7211178（星期日九龍分社全日照常服務）

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺等  
玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛橋、水上市場  
大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四臉神、古城  
化邨、鱷魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮  
邊海、曼谷、納萊大酒店、清邁住萊里旺大酒店  
逢星期一、三、四、六、日出發。簽證只收\$25元  
七天貴賓團\$1750起 清邁八天團\$2150起

專業旅遊, 確勝一籌

# 全泰國

曼谷  
七天

古都大城  
清邁、芭堤雅  
曼谷、桂河橋

**\$1490起**

**\$1990**

**小量收成本 \$1000 全港最平**

- \* 節目全港最多、六晚夜總會
- \* 乘泰航、早機去、晚機返
- \* 芭堤雅住附有私家海灘之  
**ROYAL CLIFF HOTEL**
- \* 團獨、分社經營。

逢星期一、二、六、日出發 1月31 2月5-9

**日本本州**

**華航足 八天高級豪華團 \$ 2990**

**逢星期六出發 (早去晚返)**

過站：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、  
京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、  
日光、美加多夜總會、宇都宮火車。

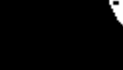
① 乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機。  
② 東京獨家停市區羽田機場。  
③ 節省行車四小時，免收機場稅。  
④ 回程可自由停留台北。⑤ 全程一流大酒店。

南寧旅遊局  
江蘇省中國旅行社  
柳州中國旅行社  
上海中國旅行社

## 江蘇精華遊

海	杭州・上海・蘇州・無錫・南京	2月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 日
	全程飛機 九天\$2980.00	
	上海・杭州・無錫・蘇州七天	2月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10日
	香港直航上海 \$ 2, 888. 00	
	北京, 上海, 杭州, 南京十天 \$ 4, 188. 00	2月2, 5, 9, 13
	汕頭航空探親團 \$ 700. 00	2月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 日

**請向下列各大旅行社報名接洽**



## 威達旅行社

廣州、星湖、鼎湖、西樵、順德、佛山

廣州、六天	雲霧遊	西樵、順德	\$ 72
廣州、五天	從化、西樵	順德	\$ 62
廣州、五天	天露山、湖	鼎湖、佛山	\$ 72
廣州、四天	天露山、湖	鼎湖、佛山	\$ 52
廣州、六天	從化、佛山	石灣	\$ 49
廣州、三天	天露山、西樵	二天豪華遊	\$ 34

冷氣直達車往：星湖、等專班

香港中環德己立街十四號美豐大廈712室

5-241063, 5-226583

P K H

百好旅運

有限公司

---

**江南精選    杭州、上海五天 \$2280**

杭州、上海、蘇州、無錫、南京

**九天 \$2980    逢星期四**

**泰國**

曼谷、芭提雅

**\$1480**

逢星期一、日

**馬星**

雲頂、聖陶沙

**\$2180**

逢星期四、六

**日本**

東京、大阪

**\$2920**

逢星期五、六

**香港九龍旺角亞答老街80-86號昌明大廈3樓G**

**電話：3-922218, 3-910544**

# 華僑日報分類廣告收費廉效大力